

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 542/97 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 1997, για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 1996 στις αποδοχές των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 543/97 του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 1997, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 περί ενισχύσεων που χορηγούνται στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών 6
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 544/97 της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για τη θέσπιση πιστοποιητικών καταγωγής για τα σκόρδα που εισάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες 8
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 545/97 της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/96 για παρέκκλιση και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση 11
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 546/97 της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 414/97 για τη θέσπιση εκτάκτων μέτρων στήριξης της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος στη Γερμανία 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 547/97 της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για την τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος 15
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 548/97 της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για την απόρριψη των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος 19
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 549/97 της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 20
- * Οδηγία 97/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1997, σχετικά με τα συστήματα αποζημιώσεως των επενδυτών 22

Επιτροπή

97/197/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 1997, για την τροποποίηση της απόφασης 94/446/EK περί καθορισμού των προϋποθέσεων για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες οστών και προϊόντων οστών, κεράτων και προϊόντων κεράτων και οπλών και προϊόντων οπλών, εκτός από τα άλευρά τους, για περαιτέρω επεξεργασία, τα οποία δεν προορίζονται για ανθρώπινη ή ζωική κατανάλωση ⁽¹⁾ 32

97/198/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για τη θέσπιση υγειονομικών όρων και καθεστώτος κτηνιατρικής πιστοποίησης για την εισαγωγή μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών από ορισμένες τρίτες χώρες που χρησιμοποιούν εναλλακτικά συστήματα θερμικής επεξεργασίας και για την τροποποίηση της απόφασης 94/344/EK ⁽¹⁾ 36

97/199/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για τη θέσπιση υγειονομικών όρων και καθεστώτος κτηνιατρικής πιστοποίησης για την εισαγωγή από ορισμένες τρίτες χώρες, οι οποίες χρησιμοποιούν συστήματα αντικατάστασης θερμικής επεξεργασίας, τροφών για μικρά ζώα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες και για την τροποποίηση της απόφασης 94/309/EK ⁽¹⁾ 44

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 542/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Μαρτίου 1997

για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 1996 στις αποδοχές των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68⁽¹⁾ και τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) αριθ. 2485/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος Χ,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η μεταβολή του κόστους ζωής στις χώρες εκτός της Κοινότητας και να καθοριστούν ανάλογα, με ισχύ από 1ης Ιουλίου 1996, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές που καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας στους υπαλλήλους που είναι τοποθετημένοι στις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το παράρτημα Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το Συμβούλιο καθορίζει τους διορθωτικούς συντελεστές κάθε έξι μήνες και, κατά συνέπεια, θα πρέπει να καθορίσει νέους διορθωτικούς συντελεστές για τα προσεχή εξάμηνα·

ότι οι διορθωτικοί συντελεστές για την περίοδο η οποία αρχίζει από την 1η Ιουλίου 1996 και αποτέλεσαν αντικείμενο πληρωμής με βάση προηγούμενο κανονισμό, θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε αναδρομικές αναπροσαρμογές αποδοχών (θετικές ή αρνητικές)·

ότι πρέπει να προβλεφθεί αναδρομική καταβολή σε περίπτωση αύξησης που οφείλεται στην εφαρμογή των εν λόγω διορθωτικών συντελεστών·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων σε περίπτωση μείωσης που οφείλεται στην εφαρμογή των εν λόγω διορθωτικών συντελεστών για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιουλίου 1996 και της ημερομηνίας της απόφασης του Συμβουλίου που καθορίζει τους διορθωτικούς συντελεστές την 1η Ιουλίου 1996·

ότι για να υπάρξει, αναλογία σε σχέση με τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές και τις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι ενδεχόμενη ανάκτηση μπορεί να αφορά μόνο την περίοδο των έξι μηνών, κατ' ανώτατο όριο πριν από την απόφαση καθορισμού και ότι οι επιπτώσεις της μπορούν να κλιμακωθούν σε μια μέγιστη περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία της απόφασης αυτής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από 1ης Ιουλίου 1996 οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές που καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας των κοινοτικών υπαλλήλων καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των αποδοχών αυτών είναι οι χρησιμοποιούμενες για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά τον μήνα που προηγείται της ημερομηνίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 2

Σύμφωνα με το άρθρο 13 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το Συμβούλιο καθορίζει κάθε έξι μήνες τους διορθωτικούς συντελεστές. Θα καθορίσει κατά συνέπεια νέους διορθωτικούς συντελεστές με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1997.

Τα όργανα θα προβούν σε αναδρομικές πληρωμές σε περίπτωση αύξησης των αποδοχών λόγω της εφαρμογής των διορθωτικών συντελεστών.

(1) ΕΕ αριθ. L 56 της 4. 3. 1968, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 338 της 28. 12. 1996, σ. 1.

Για την περίοδο μεταξύ 1ης Ιουλίου 1996 και της ημερομηνίας της απόφασης του Συμβουλίου που καθορίζει τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1996, τα όργανα θα προθούν σε αναδρομικές αρνητικές αναπροσαρμογές των αποδοχών σε περίπτωση μείωσης που οφείλεται στην εφαρμογή των διορθωτικών συντελεστών.

Οι εν λόγω αναδρομικές αναπροσαρμογές που συνεπάγονται ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων θα μπορούν, ωστόσο, να αφορούν μόνο την περίοδο των έξι μηνών κατ' ανώτατο όριο πριν από την απόφαση καθορι-

σμού. Η ανάκτηση μπορεί να κλιμακωθεί σε μια μέγιστη περίοδο δώδεκα μηνών από την ημερομηνία της απόφασης αυτής.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Μαρτίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. VAN AARTSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Χώρα υπηρεσίας	Οικονομικές ισοτιμίες Ιουλίου 1996	Συναλλαγματική ισοτιμία Ιουλίου 1996 (**)	Διορθωτικοί συντελεστές για τον Ιούλιο 1996 (***)
Αγκόλα	2468615,215	1011910,183	243,96
Αίγυπτος	0,0632051	0,1058896	59,69
Αιθιοπία	0,0725413	0,2012113	36,05
Αϊτή (*)	0	0,5093984	0,00
Ακτή Ελεφαντοστού	15,259141	16,4725649	92,63
Αλβανία	2,2556249	3,6664956	61,52
Αλγερία (*)	0	1,7800246	0,00
Αντίγκουα και Μπαρμπούντα	0,081068	0,0859623	94,31
Αντίλλες Ολλανδικές	0,0450799	0,0566701	79,55
Αργεντινή	0,0299492	0,0318279	94,10
Αυστραλία	0,0333145	0,0399664	83,36
Βανουάτου	3,4230266	3,5308241	96,95
Βενεζουέλα	6,573016	14,9195834	44,06
Βιετνάμ	125,6336345	348,9305279	36,01
Βολιβία (*)	0	0	0,00
Βοσνία-Ερζεγοβίνη (*)	0	0	0,00
Βουλγαρία	1,5568537	4,0390985	38,54
Βραζιλία	0,0244446	0,0309521	78,98
Γεωργία	0,0261629	0,031837	82,18
Γκάμπια	0,2471755	0,3068708	80,55
Γκαμπόν	20,1557622	16,4725649	122,36
Γκάνα	18,8697439	51,4588586	36,67
Γουιάνα	2,6616635	4,4734723	59,50
Γουινέα	32,1593765	31,8684471	100,91
Γουινέα Ισημερινή	13,2482031	16,4725649	80,43
Γουινέα Μπισάου	457,1247205	736,1059993	62,10
Γρενάδα	0,0793511	0,0859623	92,31
Δημοκρατία της Τσεχίας	0,5561112	0,8873902	62,67
Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου	1,9902843	2,6755137	74,39
Δομινικανή Δημοκρατία	0,3064145	0,4097521	74,78
Δυτική Σαμόα	0,0582731	0,0764584	76,22
Ελβετία	0,0489475	0,0399074	122,65
Ερυθραία (*)	0	0	0,00
Εσθονία (*)	0	0	0,00
Ζαΐρ (*)	0	1089,324619	0,00
Ζάμπια	22,644138	39,1711387	57,81
Ζιμπάμπουε	0,1460063	0,3101833	47,07
ΗΠΑ (Νέα Υόρκη)	0,0297365	0,031837	93,40
ΗΠΑ (Ουάσινγκτον)	0,0259319	0,031837	81,45
Ιαπωνία	5,3131863	3,3998572	156,28
Ινδία	0,4445627	1,0951103	40,60
Ινδονησία	59,0410903	73,713696	80,10
Ιορδανία	0,0141788	0,0222084	63,84
Ισραήλ	0,1092398	0,103598	105,45
Καζακστάν	0,0342607	0,031837	107,61
Καμερούν	15,1617187	16,4725649	92,04
Καναδάς	0,0296948	0,0437082	67,94
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία	18,3698684	16,4725649	111,52
Κένυα	1,1767997	1,8240187	64,52
Κίνα	0,2073044	0,2651535	78,18
Κογκό	15,8847088	16,4725649	96,43
Κολομβία	23,1500329	34,0309682	68,03
Κομόρες	11,0233646	12,3543728	89,23
Κόστα Ρίκα	4,2914188	6,5397947	65,62
Κύπρος	0,0123438	0,0150657	81,93
Λεσότο	0,0703153	0,1392874	50,48

Χώρα υπηρεσίας	Οικονομικές ισοτιμίες Ιουλίου 1996	Συναλλαγματική ισοτιμία Ιουλίου 1996 (**)	Διορθωτικοί συντελεστές για τον Ιούλιο 1996 (***)
Λετονία (*)	0	0	0,00
Λίθανος	47,0506759	49,3193924	95,40
Λιθερία (*)	0	0,031837	0,00
Λιθουανία (*)	0	0	0,00
Μαδαγασκάρη	68,2662146	125,2348153	54,51
Μαλάουι	0,1880859	0,4882336	38,52
Μαλί	13,9842377	16,4725649	84,89
Μάλτα	0,009066	0,0116159	78,05
Μαρόκο	0,1961727	0,2803241	69,98
Μαυρίκιος	0,4316361	0,6136099	70,34
Μαυριτανία	3,3068724	4,3023706	76,86
Μεξικό	0,1181044	0,2363899	49,96
Μοζαμβίκη	194,4173606	351,4938489	55,31
Μπαγκλαντές	0,7777071	1,329363	58,50
Μπαρμπάντος	0,0544729	0,063674	85,55
Μπελίτσε	0,0456028	0,063674	71,62
Μπενίν	11,1971251	16,4725649	67,97
Μπουρκίνα Φάσο	13,0420989	16,4725649	79,17
Μποτσουάνα	0,0647352	0,1056	61,30
Μπουρούντι	7,4564554	8,9198109	83,59
Ναμίμπια	0,0874029	0,1392874	62,75
Νέα Καληδονία	3,6821563	2,9949984	122,94
Νήσοι Σολομώντος	0,0986771	0,1049043	94,06
Νίγηρ	13,0819304	16,4725649	79,42
Νιγηρία	1,0355024	2,6266022	39,42
Νορδηγία	0,2576376	0,2080862	123,81
Νότια Αφρική (Κέπ Τάουν)	0,0892687	0,1392874	64,09
Νότια Αφρική (Πραιτώρια)	0,0848823	0,1392874	60,94
Νότια Κορέα	23,5938015	24,7917493	95,17
Ουγγαρία	3,5476908	4,8503662	73,14
Ουγκάντα	21,0489094	31,7803343	66,23
Ουκρανία	0,0343746	0,031837	107,97
Ουρουγουάη	0,2185239	0,2476903	88,22
Πακιστάν	0,6604226	1,1055954	59,73
Παπούασία-Νέα Γουινέα	0,0380214	0,0406058	93,64
Περου	0,0627747	0,0767578	81,78
Πολωνία	716,1510829	849,5454932	84,30
Πρώην Γιουγκοσλαβία (*)	0	0,1605575	0,00
Ρουάντα (*)	0	9,6237128	0,00
Ρουμανία	39,1804024	93,949643	41,70
Ρωσία	0,0386537	0,031837	121,41
Σάο Τομέ και Πρίνσιπε (*)	0	0	0,00
Σενεγάλη	12,2688129	16,4725649	74,48
Σιέρα Λεόνε	22,4305825	27,2643001	82,27
Σλοβακία	0,5873548	0,986096	59,56
Σλοβενία	3,6983593	4,4347865	83,39
Σομαλία (*)	0	83,4097923	0,00
Σουαζιλάνδη	0,0610639	0,1392874	43,84
Σουδάν	1,0457249	3,7854412	27,62
Σουρινάμ	7,0786481	12,7985256	55,31
Σρι Λάνκα (*)	0	0	0,00
Συρία	0,9122293	1,3371487	68,22
Ταϊλάνδη	0,5818168	0,7861635	74,01
Τανζανία	8,3323384	18,5154326	45,00
Τζαμάικα	0,6155779	1,2351779	49,84
Τζιμπουτί	6,6312349	5,6580287	117,20
Τόγκο	13,1436828	16,4725649	79,79
Τόνγκα	0,0335283	0,0395695	84,73
Τουρκία	1600,309282	2492,273951	64,21
Τρινιντάτ και Τομπάγκο	0,1006786	0,1885547	53,39

Χώρα υπηρεσίας	Οικονομικές ισοτιμίες Ιουλίου 1996	Συναλλαγματική ισοτιμία Ιουλίου 1996 (**)	Διορθωτικοί συντελεστές για τον Ιούλιο 1996 (***)
Τσάντ	12,9296478	16,4725649	78,49
Τυνησία	0,0191265	0,0305614	62,58
Υπεριορδανία-Λωρίδα της Γάζης (*)	0	0	0,00
Φιλιπίνες	0,4918452	0,817929	60,13
Φίτζι	0,0316962	0,0436567	72,60
Χιλή	11,0214007	13,0191381	84,66
Χονγκ-Κονγκ	0,2497118	0,24833	100,56

(*) Δεν υπάρχουν στοιχεία.

(**) BF 1 = εθνικό νόμισμα.

Γεωργία, Καζακστάν, Ουκρανία = \$ ΗΠΑ.

(***) Βρυξέλλες = 100.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 543/97 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Μαρτίου 1997

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 περί ενισχύσεων που χορηγούνται στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 75 και 94,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 1970, περί ενισχύσεων που χορηγούνται στον τομέα των σιδηροδρομικών, οδικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών⁽⁴⁾, παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να αναπτύξουν τις συνδυασμένες μεταφορές, μέσω ενισχύσεων που αφορούν τις επενδύσεις στις υποδομές, στο σταθερό και κινητό εξοπλισμό που απαιτούνται κατά τη μεταφόρτωση, καθώς και σε υλικά μεταφορών ειδικά προσαρμοσμένα στις συνδυασμένες μεταφορές και χρησιμοποιούμενα μόνο στις συνδυασμένες μεταφορές ή ενισχύσεων που αφορούν το κόστος εκμετάλλευσης μιας γραμμής ενδοκοινοτικών συνδυασμένων μεταφορών διερχόμενης από το έδαφος τρίτων χωρών·
- (2) ότι, έναντι των αυξανόμενων απαιτήσεων στον τομέα της κινητικότητας και των επιβαρύνσεων που απορρέουν για τον άνθρωπο και το περιβάλλον και λαμβάνοντας υπόψη την εξαιρετικά άνιση σημερινή κατανομή του κόστους ανάμεσα στα διάφορα μέσα μεταφοράς, θα πρέπει να επιτραπεί η ενίσχυση των φιλικών προς το περιβάλλον μέσων μεταφοράς·
- (3) ότι στο πλαίσιο της σημερινής πολιτικής μεταφορών δεν μπόρεσαν ακόμη να τεθούν σε εφαρμογή οι προϋποθέσεις υγιούς ανταγωνισμού ανάμεσα στα διάφορα μέσα μεταφοράς και ότι δεν έχει ακόμα επιτευχθεί η δημοσιονομική ισορροπία στις επιχειρήσεις σιδηροδρόμων·
- (4) ότι από την εξέλιξη των συνδυασμένων μεταφορών διαφαίνεται ότι η αρχική φάση εφαρμογής της τεχνικής αυτής δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί σε όλες τις περιοχές της Κοινότητας· ότι, κατά συνέπεια, το καθεστώς ενισχύσεων πρέπει να παραταθεί·

(5) ότι είναι, συνεπώς, σκόπιμο το σημερινό καθεστώς ενισχύσεων να διατηρηθεί σε ισχύ έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997· ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να αποφασίσει, υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τη συνθήκη, σχετικά με το καθεστώς που πρόκειται να εφαρμοστεί μετά την ημερομηνία αυτή ή, ενδεχομένως, σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους πρόκειται να παύσουν οι ενισχύσεις αυτές·

(6) ότι η δυνατότητα χορήγησης ενισχύσεων για το κόστος εκμετάλλευσης των γραμμών συνδυασμένων μεταφορών που διέρχονται από το έδαφος τρίτων χωρών πρέπει να διατηρηθεί μόνο στην περίπτωση της Ελβετίας και των κρατών που προέρχονται από την πρώην Γιουγκοσλαβία·

(7) ότι η απόφαση 75/327/ΕΟΚ⁽⁵⁾, στην οποία αναφέρεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70, έχει καταργηθεί από το άρθρο 13 της οδηγίας 91/440/ΕΟΚ, της 29ης Ιουλίου 1991, για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων⁽⁶⁾· ότι θα πρέπει, ως εκ τούτου, να καταργηθεί το εν λόγω άρθρο 4·

(8) ότι οι κατηγορίες ενισχύσεων οι οποίες έχουν εγκριθεί για τις συνδυασμένες μεταφορές λειτουργήσαν κατά τρόπο ικανοποιητικό, και ότι είναι συνεπώς δυνατό να απλουστευθεί ο έλεγχός τους, με την απαλλαγή τους από τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης·

(9) ότι ο καθορισμός κανόνων σχετικά με τις ενισχύσεις τις οποίες χορηγούν τα κράτη μέλη στον τομέα των μεταφορών, εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας και, ως εκ τούτου, πρέπει να λάβει τη μορφή κανονισμού·

(10) ότι ενδείκνυται να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70, τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 σημείο 1 στοιχείο ε) τροποποιείται ως εξής:

— στο πρώτο και τρίτο εδάφιο, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1995» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1997»,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 253 της 29. 9. 1995, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 39 της 12. 2. 1996, σ. 102.

⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Φεβρουαρίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 78 της 18. 3. 1996, σ. 25), κοινή θέση του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 372 της 9. 12. 1996, σ. 1) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1997 (ΕΕ αριθ. C 85 της 17. 3. 1997).

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 130 της 15. 6. 1970, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3578/92 (ΕΕ αριθ. L 364 της 12. 12. 1992, σ. 11).

⁽⁵⁾ Απόφαση 75/327/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 1975, περί δελτιώσεως της οικονομικής καταστάσεως των επιχειρήσεων σιδηροδρόμων και εναρμονίσεως των κανόνων που διέπουν τις οικονομικές σχέσεις μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών και των κρατών (ΕΕ αριθ. L 152 της 12. 6. 1975, σ. 3).

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 237 της 24. 8. 1991, σ. 25.

— στο πρώτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση, οι λέξεις «της Αυστρίας» καταργούνται.

2. Το άρθρο 4 καταργείται.

3. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι ενισχύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 σημείο 1 στοιχείο ε) εξαιρούνται της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 3 της συνθήκης·

γνωστοποιούνται στην Επιτροπή, υπό τύπο προβλέψεως, στην αρχή κάθε έτους, και στη συνέχεια, υπό μορφή πρακτικών, μετά το τέλος του οικονομικού έτους.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. VAN AARTSEN

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 544/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1997

για τη θέσπιση πιστοποιητικών καταγωγής για τα σκόρδα που εισάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1859/93 της Επιτροπής, της 12ης Ιουλίου 1993, περί εφαρμογής των πιστοποιητικών εισαγωγής για τα σκόρδα που εισάγονται από ορισμένες τρίτες χώρες⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1662/94⁽³⁾, η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των σκόρδων στην Κοινότητα εξαρτάται από την προσκόμιση ενός πιστοποιητικού εισαγωγής:

ότι, κατά τα τελευταία έτη, ιδίως μετά την εισαγωγή ρήτρας διασφάλισης κατά την εισαγωγή σκόρδων καταγωγής Κίνας, παρατηρήθηκε υπερβολική ή απότομη αύξηση των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος προελεύσεως ορισμένων τρίτων χωρών οι οποίες παραδοσιακά δεν εξαγάγουν προς την Κοινότητα:

ότι, με βάση τις εν λόγω διαπιστώσεις και πληροφορίες που έχει λάβει η Επιτροπή, υπάρχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς την πραγματική καταγωγή των εισαγομένων σκόρδων προελεύσεως των εν λόγω χωρών: ότι, για το θέμα αυτό, οι αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής ειδοποίησαν σχετικά τα υπεύθυνα γραφεία των κρατών μελών: ότι, ωστόσο, συνεχίστηκαν με αυξανόμενο ρυθμό οι εισαγωγές σκόρδων των οποίων η πραγματική καταγωγή είναι αμφίβολη:

ότι, προκειμένου να ενισχυθεί ο έλεγχος και να αποφευχθεί οποιαδήποτε εκτροπή του εμπορίου που θα βασίζεται σε ανακριβή έγγραφα, πρέπει να επιτρέπεται η εισαγωγή σκόρδων προελεύσεως των εν λόγω τρίτων χωρών μόνον εφόσον προσκομίζεται πιστοποιητικό καταγωγής που εκδίδεται από τις εθνικές αρμόδιες αρχές σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 56 έως 62 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 89/97⁽⁵⁾: ότι, για τους ίδιους λόγους, πρέπει να επιβληθεί η απευθείας μεταφορά στην Κοινότητα των σκόρδων καταγωγής των εν λόγω τρίτων χωρών:

ότι η εγκαθίδρυση του εν λόγω καθεστώτος πιστοποιητικών καταγωγής απαιτεί τη θέσπιση διοικητικής συνεργασίας

μεταξύ της Κοινότητας και των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών, σύμφωνα με τα άρθρα 63 έως 65 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, που θα έχει ως στόχο ιδίως τη διαβίβαση στην Επιτροπή πληροφοριών σχετικά με τις αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση πιστοποιητικών καταγωγής σε κάθε τρίτη χώρα: ότι, οι ενδείξεις αυτές, μετά τη διαβίβασή τους εκ μέρους κάθε τρίτης χώρας στην Επιτροπή, θα δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C: ότι, μόλις πραγματοποιηθεί η εν λόγω δημοσίευση, ο παρών κανονισμός θα εφαρμόζεται σε καθεμία από τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες: ότι πρέπει, ωστόσο, να θεσπισθεί ανώτατο όριο τριών μηνών για την αποστολή στην Επιτροπή των απαραίτητων πληροφοριών: ότι, μετά από την εν λόγω προθεσμία, ο παρών κανονισμός θα εφαρμόζεται σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες, ανεξάρτητα από το αν οι χώρες αυτές έχουν διαβιβάσει τις πληροφορίες στην Επιτροπή:

ότι θα πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις για την εξαίρεση του υπό μεταφορά προς την Κοινότητα προϊόντος από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού:

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα σκόρδων καταγωγής τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα προϋποθέτει:

- α) την προσκόμιση πιστοποιητικού καταγωγής που εκδίδεται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές των εν λόγω χωρών, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 55 έως 65 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 και
- β) ότι το προϊόν έχει μεταφερθεί απευθείας από τις εν λόγω χώρες στην Κοινότητα.

Άρθρο 2

1. Θεωρούνται ότι μεταφέρονται απευθείας στην Κοινότητα από τις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα:

- α) τα προϊόντα που μεταφέρονται χωρίς να διέλθουν από το έδαφος μιας άλλης τρίτης χώρας:
- β) τα προϊόντα που μεταφέρονται μέσω του εδάφους χωρών άλλων από τις χώρες καταγωγής, με ή χωρίς μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση στις εν λόγω χώρες, υπό τον όρο ότι η μεταφορά μέσω των χωρών αυτών δικαιολογείται για γεωγραφικούς λόγους ή αποκλειστικά λόγω των απαιτήσεων της μεταφοράς και ότι τα προϊόντα:

(¹) ΕΕ αριθ. L 297 της 21. 11. 1996, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 170 της 13. 7. 1993, σ. 10.

(³) ΕΕ αριθ. L 176 της 9. 7. 1994, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 17 της 21. 1. 1997, σ. 28.

- παρέμειναν υπό την επιτήρηση των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης,
- δεν διατέθηκαν στο εμπόριο ή στην κατανάλωση σ' αυτή
- και
- δεν υπέστησαν, ενδεχομένως, εργασίες άλλες από εκφόρτωση, επαναφόρτωση ή οποιαδήποτε εργασία που αποσκοπεί στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Η απόδειξη ότι τηρήθηκαν οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) παρέχεται στις αρχές της Κοινότητας με την υποβολή:

- α) ενιαίου τίτλου μεταφοράς που εκδίδεται από τις χώρες καταγωγής και καλύπτει τη διέλευση από την χώρα διαμετακόμισης ή
- β) βεβαίωσης που εκδίδουν οι τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και που περιλαμβάνει:
 - ακριβή περιγραφή εμπορευμάτων,
 - την ημερομηνία εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης των εμπορευμάτων ή ενδεχομένως, της φόρτωσης ή εκφόρτωσης αυτών από το πλοίο, με τις ονομασίες των χρησιμοποιηθέντων πλοίων,
 - την πιστοποίηση των συνθηκών στις οποίες πραγματοποιήθηκε η παραμονή τους ή
- γ) ελλείπει αυτών, όλα τα αποδεικτικά έγγραφα.

Άρθρο 3

Δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, οι πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή της διαδικασίας διοικητικής συνεργασίας σύμφωνα με τα άρθρα 63 έως 65 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, μόλις αυτές διαβιβασθούν από τις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 4

1. Εξαιρούνται από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού τα υπό μεταφορά προς την Κοινότητα προϊόντα με την έννοια της παραγράφου 2.

2. Θεωρούνται ως υπό μεταφορά προς την Κοινότητα τα προϊόντα τα οποία:

- έχουν εγκαταλείψει τις χώρες καταγωγής πριν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού
- και
- μεταφέρονται με την κάλυψη εγγράφου μεταφοράς που ισχύει από τον τόπο φόρτωσης στη χώρα καταγωγής έως τον τόπο εκφόρτωσης στην Κοινότητα, το οποίο εκδόθηκε πριν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

3. Οι ενδιαφερόμενοι αποδεικνύουν, με ικανοποιητικό τρόπο για τις τελωνειακές αρχές, ότι πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Οι αρχές δύνανται, εντούτοις, να θεωρήσουν ότι τα προϊόντα έχουν εγκαταλείψει τη χώρα καταγωγής πριν από την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού όταν χορηγείται το ένα από τα ακόλουθα έγγραφα:

- στην περίπτωση θαλάσσιας μεταφοράς, τη φορτωτική στην οποία εμφανίζεται ότι η φόρτωση έγινε πριν από την ημερομηνία αυτή,
- στην περίπτωση της μεταφοράς σιδηροδρομικώς, τη φορτωτική η οποία έγινε δεκτή από τις υπηρεσίες των σιδηροδρόμων της χώρας καταγωγής πριν από την ημερομηνία αυτή,
- στην περίπτωση της μεταφοράς οδικώς, τη σύμβαση μεταφοράς εμπορευμάτων (CMR) ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο μεταφοράς που έχει εκδοθεί στη χώρα καταγωγής πριν από την ημερομηνία αυτή,
- στην περίπτωση εναέριας μεταφοράς, τη φορτωτική στην οποία εμφανίζεται ότι η αεροπορική εταιρεία έχει δεχθεί τα προϊόντα πριν από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται σε κάθε μία από τις χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα μόλις δημοσιευθούν οι πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 3 ή, ελλείπει αυτών, τρεις μήνες μετά τη δημοσίευσή του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ***Κατάλογος των τρίτων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1**

Λίβανος

Ιράν

Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα

Βιετνάμ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 545/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2368/96 για παρέκκλιση και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τη δημόσια παρέμβαση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2368/96 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7 και το άρθρο 22α παράγραφος 3,

1. Στο άρθρο 1:

α) στην παράγραφο 1 στοιχείο α) οι όροι «Γερμανία — κατηγορία A, κλάσεις O2 και O3» διαγράφονται.

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93, το βάρος των σφαγίων που αναφέρονται στην κατωτέρω διάταξη δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα επίπεδα:

α) 360 χιλιόγραμμα για τα σφάγια των ζώων των κατηγοριών A και C που υπάγονται στις κατηγορίες διαπλάσεως U, R και O·

β) 450 χιλιόγραμμα για τα σφάγια των ζώων των κατηγοριών A που υπάγονται στις κατηγορίες διαπλάσεως S και E.»

2. Το άρθρο 3 δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το άρθρο 1 εφαρμόζεται στις δημοπρασίες που ανοίγουν για τους μήνες Απρίλιο έως Ιούνιο 1997.»

Άρθρο 2

Εκτιμώντας:

ότι, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2368/96 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 242/97⁽⁴⁾, προβλέπει, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α), τον κατάλογο των προσθέτων προϊόντων που μπορούν να αγορασθούν στην παρέμβαση στη Γερμανία· ότι, μετά την άνοδο των τιμών της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, πρέπει να αποκλεισθούν αυτά από τον κατάλογο των επιλέξιμων ποιοτήτων που έχουν προβλεφθεί σ' αυτό το κράτος μέλος·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2368/96 προβλέπει στο άρθρο 1 παράγραφος 3 τον καθορισμό του ανωτάτου βάρους των σφαγίων κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾· ότι πρέπει να διατηρηθεί προσωρινά αυτή η παρέκκλιση για τις δημοπρασίες του Απριλίου, Μαΐου και Ιουνίου 1997·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.

(³) ΕΕ αριθ. L 323 της 13. 12. 1996, σ. 6.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1997, σ. 14.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 546/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1997

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 414/97 για τη θέσπιση εκτάκτων μέτρων
στήριξης της αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος στη Γερμανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 20 και το άρθρο 22 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, λόγω της εμφανίσεως της κλασικής πανώλης των χοίρων σε ορισμένες περιοχές παραγωγής της Γερμανίας, θεσπίστηκαν έκτακτα μέτρα στήριξης της αγοράς του χοιρείου κρέατος γι' αυτό το κράτος μέλος με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 414/97 της Επιτροπής ⁽³⁾.

ότι πρέπει να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των σφαγμένων χοίρων για την παρασκευή μεταποιημένων προϊόντων που έχουν υποστεί, για να αποφευχθεί κάθε υγειονομικός κίνδυνος, θερμική επεξεργασία: ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι τα προϊόντα αυτά πρέπει να εξαχθούν για να αποφευχθεί η διατάραξη της κοινοτικής αγοράς και δεν θα πρέπει να χορηγηθεί καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή, έχοντας υπόψη τις αρκετά χαμηλές τιμές με τις οποίες μπορεί να εφοδιασθεί η βιομηχανία μεταποιήσεως: ότι πρέπει να διασφαλισθεί η διατήρηση των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων με τις τρίτες χώρες για τα προϊόντα αυτά και να αποφευχθεί οποιαδήποτε διατάραξη στις αγορές των χωρών αυτών: ότι πρέπει να προβλεφθεί η ατομική σήμανση των κονσερβών για να αποφευχθεί ο κίνδυνος της επανεισαγωγής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

ότι πρέπει να αφαιρεθούν τα έξοδα μεταφοράς από την ενίσχυση που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 414/97, διότι, αντίθετα με την συνήθη εμπορία, τα έξοδα μεταφοράς στο πλαίσιο των εξαιρετικών μέτρων, δεν αναλαμβάνονται από τον παραγωγό.

ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η τροποποίηση των ζωνών οι οποίες υπόκεινται σε υγειονομικούς και εμπορικούς περιορισμούς συνεπεία της εμφάνισης νέων περιπτώσεων κλασικής πανώλης των χοίρων στην Κάτω Σαξωνία, τροποποιώντας το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 414/97 και αντικαθιστώντας το παράρτημα ΙΙ με ένα νέο παράρτημα.

ότι η ταχεία και αποτελεσματική εφαρμογή των εξαιρετικών μέτρων στηρίξεως της αγοράς αποτελεί ένα από τα καλύτερα μέσα καταπολέμησης της εξάπλωσης της κλασι-

κής πανώλης των χοίρων: ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να εφαρμοσθούν οι περισσότερες διατάξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό από τις 18 Μαρτίου 1997.

ότι η επιτροπή διαχείρισης χοιρείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 414/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Τα ζώα ζυγίζονται και θανατώνονται την ημέρα της παράδοσης με τρόπο που να μην μπορεί να διαδοθεί η επιζωοτία.

Τα ζώα μεταφέρονται αμέσως σε εγκαταστάσεις αξιοποίησης υποπροϊόντων ζωικής προέλευσης και μεταποιούνται σε προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1501 00 11, 1506 00 00 και 2301 10 00, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ.

Ωστόσο, οι χοίροι προς άχυνση δύνανται να μεταφέρονται σε σφαγείο όπου σφάζονται αμέσως και δύνανται να αποθηκεύονται σε σφάγια ή μισά σφάγια σε αποθήκες με ψυκτικές εγκαταστάσεις.

Οι εργασίες εκτελούνται υπό τον διαρκή έλεγχο των αρμόδιων γερμανικών αρχών.»

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 3α:

«Άρθρο 3α

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αποφασίζουν να χρησιμοποιήσουν τους σφαγμένους χοίρους για την παρασκευή μεταποιημένων προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1602. Στην περίπτωση αυτή, το κρέας πρέπει να υποστεί θερμική επεξεργασία με την οποία στο κέντρο του σφαγίου θα φθάσει τουλάχιστον στους 70 °C.

Η ποσότητα των μεταποιημένων προϊόντων δεν δύναται να υπερβαίνει τους 4 000 τόνους.

2. Τα μεταποιημένα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να εξαχθούν. Δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζουν την τήρηση των διατάξεων αυτών και ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν ιδίως την

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 4. 3. 1997, σ. 29.

υποχρέωση των επιχειρηματιών να παρέχουν ανά δεκαπενθήμερο τα στοιχεία που αφορούν τις εξαγωγές και να πραγματοποιούν τις τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής στη Γερμανία καθώς και την υποχρεωτική αναγραφή επί της δηλώσεως εξαγωγής και ενδεχομένως, επί του αντιτύπου του ελέγχου T5 την ακόλουθη ένδειξη:

“Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 414/97· εξαγωγή χωρίς επιστροφή”.

3. Οι γερμανικές αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να υπάρξει εγγύηση της πλήρους μεταποίησης των σφαγίων ή των μισών σφαγίων και της τηρήσεως των κτηνιατρικών απαιτήσεων κατά την αποθήκευση, τη μεταφορά και τη μεταποίηση. Στα μέτρα αυτά περιλαμβάνεται διαρκής επιτόπιος έλεγχος της μεταποίησης του κρέατος από τις αρμόδιες αρχές. Η Γερμανία ανακοινώνει στην Επιτροπή, εντός 15 ημερών μετά την έγκριση του παρόντος κανονισμού, τα πρακτικά μέτρα διαχειρίσεως και ελέγχου τα οποία έλαβε.

4. Τα οφέλη που προκύπτουν από τη μεταπώληση του κρέατος που προέρχεται από χοίρους που σφάζονται από τις γερμανικές αρχές για μεταποίηση, κατανέμονται μεταξύ της Κοινότητας και της Γερμανίας σύμφωνα με τον τρόπο που χρησιμοποιήθηκε πραγματικά για τη χορήγηση της ενισχύσεως. Οι ενδεχόμενες απώλειες που προκύπτουν από την πώληση δεν αναλαμβάνονται από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας. Η πώληση του κρέατος στη βιομηχανία μεταποίησης πραγματοποιείται από τις γερμανικές αρχές με δημοπρασία.

5. Η Γερμανία διασφαλίζει, με κατάλληλο μηχανισμό ότι οι εργασίες πώλησεως των μεταποιημένων προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1602 διεξάγονται με ανόθευτους όρους ανταγωνισμού και δεν προκύπτει από αυτές αχρεώστητη ωφέλεια για τους επιχειρηματίες.

6. Οι γερμανικές αρχές ενημερώνουν τακτικά την Επιτροπή για την εξέλιξη των πωλήσεων και ιδίως για τις τιμές που έχουν επιτευχθεί καθώς και τις ποσότητες που

έχουν πωληθεί και τις χώρες προορισμού. Ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που έχουν λάβει δυνάμει της παραγράφου 5.

7. Σε κάθε κονσέρβα πρέπει να εναποτίθεται σήμανση. Το κείμενο της σήμανσης καθορίζεται από τις αρμόδιες αρχές· η σήμανση πραγματοποιείται με εκτύπωση των κονσερβών.»

3. Το άρθρο 4 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Για τους χοίρους προς πάχυνση θάρους ίσου ή μεγαλύτερου από 120 χιλιόγραμμα κατά μέσο όρο ανά παρτίδα, η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 είναι ίση κατά την αναχώρηση από το αγρόκτημα, με την τιμή της αγοράς του σφαγέντος χοίρου της τάξης Ε κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3537/89 της Επιτροπής⁽¹⁾ και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2123/89 της Επιτροπής⁽²⁾, η οποία διαπιστώνεται στη Γερμανία για την εβδομάδα που προηγείται της παράδοσης των χοίρων προς πάχυνση στις αρμόδιες αρχές και από την οποία αφαιρούνται τα έξοδα μεταφοράς για τα 2,8 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους σφαγίου.»

4. Το κείμενο που προβλέπεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού προστίθεται στο παράρτημα Ι.

5. Το παράρτημα ΙΙ αντικαθίσταται από το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 σημεία 1, 2, 4 και 5 εφαρμόζονται από τις 18 Μαρτίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

	«Κάτω Σαξονία
Χοίροι προς πάχυνση	2 500 κεφάλια
Χοιρίδια	3 000 κεφάλια»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Στο ομόσπονδο κράτος της Ρηνανίας Βορείου Βεσταφλίας, οι ζώνες προστασίας και εποπτείας στους παρακάτω νομούς (Kreise):
 - Paderborn,
 - Soest,
 - Gütersloh,
 - Lippe.
 2. Στο ομόσπονδο κράτος Mecklembourg — Δυτική Πομερανία, οι ζώνες προστασίας και εποπτείας στους παρακάτω νομούς:
Όλοι εκτός των Northwestmecklenburg και Ludwigslust.
 3. Στο ομόσπονδο κράτος της Κάτω Σαξονίας, στις ζώνες προστασίας και εποπτείας στους παρακάτω νομούς:
 - Lüchow-Dannenberg,
 - Uelzen.»
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 547/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Μαρτίου 1997****για την τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 379/97 της Επιτροπής ⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των αναφερομένων στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 379/97 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με το εν λόγω παράρτημα,

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που αναφέρονται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, καθορίζονται στο παράρτημα Ι του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 379/97 τροποποιούνται, για τα προϊόντα που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, στα ποσά που αναφέρονται σε αυτά.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαρτίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1997, σ. 35.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για την τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του δοσίου κρέατος

(Ecu/100 kg)			(Ecu/100 kg)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (?)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (?)
		— Ζων δάρος —			— Καθαρό δάρος —
0102 10 10 9120	01	68,50	0201 20 20 9120	02	95,00
0102 10 10 9130	02	45,50		03	66,00
	03	31,50		04	33,00
	04	15,50	0201 20 30 9110 (1)	02	93,50
0102 10 30 9120	01	68,50		03	64,50
0102 10 30 9130	02	45,50		04	31,50
	03	31,50	0201 20 30 9120	02	69,00
	04	15,50		03	48,50
0102 10 90 9120	01	68,50		04	24,00
0102 90 41 9100	02	60,50	0201 20 50 9110 (1)	02	163,50
0102 90 51 9000	02	45,50		03	109,00
	03	31,50		04	54,00
	04	15,50	0201 20 50 9120	02	120,50
0102 90 59 9000	02	45,50		03	83,50
	03	31,50		04	41,50
	04	15,50	0201 20 50 9130 (1)	02	93,50
0102 90 61 9000	02	45,50		03	64,50
	03	31,50		04	31,50
	04	15,50	0201 20 50 9140	02	69,00
0102 90 69 9000	02	45,50		03	48,50
	03	31,50		04	24,00
	04	15,50	0201 20 90 9700	02	69,00
0102 90 71 9000	02	60,50		03	48,50
	03	40,00		04	24,00
	04	20,00	0201 30 00 9050	05 (4)	100,00
0102 90 79 9000	02	60,50		07 (4a)	100,00
	03	40,00	0201 30 00 9100 (2)	02	228,00
	04	20,00		03	156,50
		— Καθαρό δάρος —		04	78,00
0201 10 00 9110 (1)	02	93,50		06	200,50
	03	64,50	0201 30 00 9150 (6)	08	121,00
	04	31,50		09	111,00
0201 10 00 9120	02	69,00		03	93,50
	03	48,50		04	47,00
	04	24,00		06	108,50
0201 10 00 9130 (1)	02	129,00	0201 30 00 9190 (6)	02	95,50
	03	86,50		03	63,00
	04	43,50		04	31,50
0201 10 00 9140	02	95,00		06	77,00
	03	66,00			
	04	33,00			
0201 20 20 9110 (1)	02	129,00			
	03	86,50			
	04	43,50			

(Ecu/100 kg)			(Ecu/100 kg)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (?)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (?)
		— Καθαρό βάρος —			— Καθαρό βάρος —
0202 10 00 9100	02	69,00	1602 50 10 9120	02	110,00 (8)
	03	48,50		03	88,50 (8)
	04	24,00		04	88,50 (8)
0202 10 00 9900	02	95,00	1602 50 10 9140	02	97,50 (8)
	03	66,00		03	78,00 (8)
	04	33,00		04	78,00 (8)
0202 20 10 9000	02	95,00	1602 50 10 9160	02	78,00 (8)
	03	66,00		03	63,00 (8)
	04	33,00		04	63,00 (8)
0202 20 30 9000	02	69,00	1602 50 10 9170	02	52,00 (8)
	03	48,50		03	41,50 (8)
	04	24,00		04	41,50 (8)
0202 20 50 9100	02	120,50	1602 50 10 9190	02	52,00
	03	83,50		03	41,50
	04	41,50		04	41,50
0202 20 50 9900	02	69,00	1602 50 10 9240	02	—
	03	48,50		03	—
	04	24,00		04	—
0202 20 90 9100	02	69,00	1602 50 10 9260	02	—
	03	48,50		03	—
	04	24,00		04	—
0202 30 90 9100	05 (4)	100,00	1602 50 10 9280	02	—
	07 (4α)	100,00		03	—
				04	—
0202 30 90 9400 (5)	08	121,00	1602 50 31 9125	01	108,00 (5)
	09	111,00	1602 50 31 9135	01	63,00 (8)
	03	93,50	1602 50 31 9195	01	31,00
	04	47,00	1602 50 31 9325	01	96,50 (5)
	06	108,50	1602 50 31 9335	01	56,50 (8)
0202 30 90 9500 (6)	02	95,50	1602 50 31 9395	01	31,00
	03	63,00	1602 50 39 9125	01	108,00 (5)
	04	31,50	1602 50 39 9135	01	63,00 (8)
	06	77,00	1602 50 39 9195	01	31,00
0206 10 95 9000	02	95,50	1602 50 39 9325	01	96,50 (5)
	03	63,00	1602 50 39 9335	01	56,50 (8)
	04	31,50	1602 50 39 9395	01	31,00
	06	77,00	1602 50 39 9425	01	71,00 (5)
0206 29 91 9000	02	95,50	1602 50 39 9435	01	41,50 (8)
	03	63,00	1602 50 39 9495	01	31,00
	04	31,50	1602 50 39 9505	01	31,00
	06	77,00	1602 50 39 9525	01	71,00 (5)
0210 20 90 9100	02	80,00	1602 50 39 9535	01	41,50 (8)
	04	47,50	1602 50 39 9595	01	31,00
0210 20 90 9300	02	99,00			
0210 20 90 9500 (3)	02	99,00			

(Ecu/100 kg)			(Ecu/100 kg)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (7)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Ποσό των επιστροφών (7)
		— Καθαρό βάρος —			— Καθαρό βάρος —
1602 50 39 9615	01	31,00	1602 50 80 9495	01	31,00
1602 50 39 9625	01	14,00	1602 50 80 9505	01	31,00
1602 50 39 9705	01	—	1602 50 80 9515	01	14,00
1602 50 39 9805	01	—	1602 50 80 9535	01	41,50 (8)
1602 50 39 9905	01	—	1602 50 80 9595	01	31,00
1602 50 80 9135	01	63,00 (8)	1602 50 80 9615	01	31,00
1602 50 80 9195	01	31,00	1602 50 80 9625	01	14,00
1602 50 80 9335	01	56,50 (8)	1602 50 80 9705	01	—
1602 50 80 9395	01	31,00	1602 50 80 9805	01	—
1602 50 80 9435	01	41,50 (8)	1602 50 80 9905	01	—

(1) Η υπαγωγή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την προσκόμιση της βεβαιώσεως που εμφανίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 32/82.

(2) Η υπαγωγή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82.

(3) Η επιστροφή για το δόειο κρέας σε άρμη χορηγείται επί του καθαρού βάρους του κρέατος, αφαιρουμένου του βάρους της άρμης.

(4) Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 336 της 29. 12. 1979, σ. 44).

(4a) Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2051/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 274 της 26. 10. 1996, σ. 18).

(5) ΕΕ αριθ. L 221 της 19. 8. 1984, σ. 28.

(6) Η περιεκτικότητα σε άπαχο δόειο κρέας, εξαιρουμένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία ανάλυσης που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1986, σ. 39).

(7) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 10 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καμία επιστροφή δεν χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες και επανεξάγονται στις τρίτες χώρες.

(8) Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την παρασκευή στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου.

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 548/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 25ης Μαρτίου 1997****για την απόρριψη των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών εξαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2222/96⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1995 περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2377/95⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 266/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις για προκαθορισμό των επιστροφών είναι μεγαλύτερες από την κανονική διάθεση που παρατηρείται· ότι, γι' αυτό το

λόγο, αποφασίστηκε να απορριφθούν όλες οι αιτήσεις για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα βοείου κρέατος που υποβλήθηκαν στις 20 Μαρτίου 1997,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1445/95, οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής για προκαθορισμό των επιστροφών που αφορούν τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα βοείου κρέατος και υποβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από τις 20 έως τις 25 Μαρτίου 1997 απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαρτίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 50.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 27. 6. 1995, σ. 35.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 45 της 15. 2. 1997, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 549/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1997

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαρτίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας (')	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 15	204	65,2
	212	102,8
	624	129,8
	999	99,3
0707 00 15	052	161,8
	999	161,8
0709 10 10	220	197,5
	999	197,5
0709 90 73	052	81,7
	204	64,9
	999	73,3
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	49,2
	204	44,5
	212	52,8
	220	29,3
	400	38,2
	448	25,2
	600	42,2
	624	51,3
	999	41,6
0805 30 20	052	115,0
	600	81,3
	999	98,2
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	60,2
	388	100,4
	400	99,9
	404	99,0
	508	86,7
	512	71,3
	524	69,1
	528	68,3
	999	81,9
0808 20 31	052	122,5
	388	63,5
	400	82,0
	512	63,4
	528	68,0
	999	79,9

(') Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΟΔΗΓΙΑ 97/9/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Μαρτίου 1997

σχετικά με τα συστήματα αποζημιώσεως των επενδυτών

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος⁽³⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με την διαδικασία του άρθρου 189B της συνθήκης⁽⁴⁾, αφού έλαβαν υπόψη το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής στις 18 Δεκεμβρίου 1996,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 10 Μαΐου 1993, την οδηγία 93/22/ΕΟΚ σχετικά με τις επενδυτικές υπηρεσίες στον τομέα των κινητών αξιών⁽⁵⁾· ότι η εν λόγω οδηγία αποτελεί βασικό μέσο για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των επιχειρήσεων επενδύσεων·
- (2) ότι η οδηγία 93/22/ΕΟΚ προβλέπει τους κανόνες προληπτικής εποπτείας τους οποίους οι επιχειρήσεις επενδύσεων οφείλουν να τηρούν σε μόνιμη βάση, και ιδίως τους κανόνες που έχουν στόχο να προστατεύσουν όσο το δυνατόν τα δικαιώματα των επενδυτών όσον αφορά τα κεφάλαια ή τους τίτλους που τους ανήκουν·
- (3) ότι, ωστόσο, κανένα σύστημα εποπτείας δεν μπορεί να παράσχει απόλυτη ασφάλεια, ιδίως στις περιπτώσεις διάπραξης απάτης·
- (4) ότι η προστασία των επενδυτών και η διατήρηση της εμπιστοσύνης τους στο χρηματοπιστωτικό σύστημα έχουν μεγάλη σημασία για την ολοκλήρωση και την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς στον εν λόγω τομέα και ότι, προς το σκοπό αυτό, είναι σημαντικό να διαθέτει κάθε κράτος μέλος ένα σύστημα αποζημίωσης των επενδυτών που να εγγυάται ένα ελάχιστο εναρμονισμένο επίπεδο προστασίας τουλάχιστον στους μικρούς επενδυτές, στην περίπτωση κατά την οποία μια επιχείρηση επενδύσεων αδυνατεί να

εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της προς τους πελάτες επενδυτές·

- (5) ότι οι μικροί επενδυτές θα μπορούν συνεπώς να έχουν την ίδια εμπιστοσύνη όταν λαμβάνουν επενδυτικές υπηρεσίες μέσω των υποκαταστημάτων των επιχειρήσεων επενδύσεων της Κοινότητας ή σε διασυννοριακή βάση, όπως όταν απευθύνονται σε επιχειρήσεις επενδύσεων της χώρας τους, γνωρίζοντας ότι καλύπτονται από ένα εναρμονισμένο ελάχιστο επίπεδο προστασίας σε περίπτωση αδυναμίας μιας επιχείρησης επενδύσεων να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της προς τους πελάτες επενδυτές·
- (6) ότι η έλλειψη τέτοιας ελάχιστης εναρμόνισης μπορεί να ωθήσει τα κράτη μέλη υποδοχής να απαιτούν, για λόγους προστασίας των επενδυτών, τη συμμετοχή των επιχειρήσεων επενδύσεων στο σύστημα αποζημίωσης του κράτους μέλους υποδοχής, όταν μια επιχείρηση επενδύσεων της Κοινότητας που ασκεί δραστηριότητες μέσω υποκαταστήματος ή υπό καθεστώς ελεύθερης παροχής υπηρεσιών δεν ανήκει σε σύστημα αποζημίωσης του κράτους μέλους καταγωγής της ή ανήκει σε σύστημα που δεν θεωρείται ότι παρέχει ισοδύναμη προστασία· ότι η απαίτηση αυτή μπορεί να είναι επιζήμια για τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·
- (7) ότι, παρόλο που μηχανισμοί αποζημίωσης των επενδυτών υπάρχουν σήμερα στα περισσότερα κράτη μέλη, το πεδίο εφαρμογής τους δεν καλύπτει γενικώς όλες τις επιχειρήσεις επενδύσεων που είναι κάτοχοι της ενιαίας άδειας που προβλέπει η οδηγία 93/22/ΕΟΚ·
- (8) ότι, κατά συνέπεια, όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να διαθέτουν ένα ή περισσότερα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών, στα οποία θα συμμετέχουν όλες αυτές οι επιχειρήσεις επενδύσεων· ότι αυτό το σύστημα πρέπει να καλύπτει τα κεφάλαια ή τίτλους που κρατεί μια επιχείρηση επενδύσεων σε σχέση με τις επενδυτικές πράξεις ενός επενδυτή και τα οποία, σε περίπτωση αδυναμίας της επιχείρησης να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της προς τους πελάτες επενδυτές, δεν καθίσταται δυνατόν να επιστραφούν στον επενδυτή· ότι αυτό δεν θίγει τους κανόνες και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται σε κάθε κράτος μέλος για τη λήψη αποφάσεων σε περίπτωση αφερεγγυότητας ή εκκαθάρισης μιας επιχείρησης επενδύσεων·
- (9) ότι ο ορισμός της επιχείρησης επενδύσεων καλύπτει τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν λάβει άδεια για την παροχή επενδυτικών υπηρεσιών· ότι αυτά τα πιστωτικά ιδρύματα οφείλουν επίσης να συμμετέχουν στο

(¹) ΕΕ αριθ. C 321 της 27. 11. 1993, σ. 15 και

ΕΕ αριθ. C 382 της 31. 12. 1994, σ. 27.

(²) ΕΕ αριθ. C 127 της 7. 5. 1994, σ. 1.

(³) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 28 Ιουλίου 1995.

(⁴) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Απριλίου 1994 (ΕΕ αριθ. C 128 της 9. 5. 1994, σ. 85), κοινή θέση του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1995 (ΕΕ αριθ. C 320 της 30. 11. 1995, σ. 9) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαρτίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 96 της 1. 4. 1996, σ. 28). Απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 1997 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1997 (ΕΕ αριθ. C 85 της 17. 3. 1997).

(⁵) ΕΕ αριθ. L 141 της 11. 6. 1993, σ. 27.

σύστημα αποζημίωσης των επενδυτών όσον αφορά τις επενδυτικές τους εργασίες· ότι, ωστόσο, αυτά τα πιστωτικά ιδρύματα δεν χρειάζεται να ανήκουν σε δύο διαφορετικά συστήματα αποζημίωσης όταν υπάρχει ένα σύστημα το οποίο ανταποκρίνεται στα κριτήρια τόσο της παρούσας οδηγίας όσο και της οδηγίας 94/19/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, περί των συστημάτων εγγύησης των καταθέσεων (1)· ότι, στην περίπτωση των επιχειρήσεων επενδύσεων που είναι πιστωτικά ιδρύματα, ενδέχεται εντούτοις σε ορισμένες περιπτώσεις να είναι δυσχερής η διάκριση μεταξύ των καταθέσεων που καλύπτονται δυνάμει της οδηγίας 94/19/EK και των κεφαλαίων που κρατούνται σε σχέση με επενδυτικές εργασίες· ότι θα πρέπει να δοθεί η ευχέρεια στα κράτη μέλη να αποφασίζουν τα ίδια σε ποιά από τις δύο οδηγίες υπάγονται οι εν λόγω απαιτήσεις·

(10) ότι η οδηγία 94/19/EK επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάσσουν ένα πιστωτικό ίδρυμα από την υποχρέωση συμμετοχής σε σύστημα εγγύησης καταθέσεων όταν αυτό ανήκει σε σύστημα που προστατεύει το ίδιο το πιστωτικό ίδρυμα και εγγυάται κυρίως τη φερεγγυότητά του· ότι, όταν ένα πιστωτικό ίδρυμα που υπάγεται σε ένα τέτοιο σύστημα είναι συγχρόνως και επιχειρήσεων επενδύσεων, θα πρέπει επίσης να επιτρέπεται στα κράτη μέλη, υπό ορισμένους όρους, να το απαλλάσσουν από την υποχρέωση συμμετοχής σε σύστημα αποζημίωσης επενδυτών·

(11) ότι ένα εναρμονισμένο ελάχιστο ύψος αποζημίωσης 20 000 Ecu ανά επενδυτή πρέπει να επαρκεί για την προστασία των συμφερόντων του μικρού επενδυτή σε περίπτωση αδυναμίας μιας επιχείρησης επενδύσεων να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της προς τους πελάτες επενδυτές· ότι φαίνεται κατά συνέπεια εύλογο να καθοριστεί το ύψος του εναρμονισμένου ελάχιστου ποσού αποζημίωσης σε 20 000 Ecu· ότι, όπως στην οδηγία 94/19/EK, ορισμένες περιορισμένες μεταβατικές διατάξεις μπορεί να αποδούν αναγκαίες προκειμένου να δοθεί στα συστήματα αποζημίωσης η δυνατότητα να διαθέτουν αυτό το ποσό, πράγμα που ισχύει και για τα κράτη μέλη στα οποία, την στιγμή της έκδοσης της παρούσας οδηγίας, δεν υπάρχει τέτοιο σύστημα·

(12) ότι το ίδιο ποσό καθορίστηκε στην οδηγία 94/19/EK·

(13) ότι, προκειμένου να ενθαρρύνεται ο επενδυτής να επιδεικνύει τη δέουσα προσοχή κατά την επιλογή της επιχείρησης επενδύσεων, είναι λογικό να δοθεί στα κράτη μέλη η ευχέρεια να απαιτούν από τους επενδυτές να καλύπτουν ένα μέρος της ζημίας· ότι, ωστόσο, ο επενδυτής πρέπει να καλύπτεται τουλάχιστον για το 90 % της ζημίας του εφόσον το καταβαλλόμενο ποσό της αποζημίωσης είναι κατώτερο από το ελάχιστο κοινοτικό επίπεδο·

(14) ότι τα συστήματα ορισμένων κρατών μελών παρέχουν σήμερα υψηλότερα επίπεδα κάλυψης από το εναρμονισμένο ελάχιστο επίπεδο προστασίας της παρούσας

οδηγίας· ότι, ωστόσο, δεν κρίνεται σκόπιμο να απαιτηθεί τροποποίηση των εν λόγω συστημάτων ως προς αυτό το σημείο·

(15) ότι η διατήρηση στην Κοινότητα συστημάτων που παρέχουν υψηλότερη κάλυψη από το εναρμονισμένο ελάχιστο επίπεδο μπορεί να προκαλέσει, στην ίδια επικράτεια διακρίσεις όσον αφορά την αποζημίωση και άνισες συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των εθνικών επιχειρήσεων επενδύσεων και των υποκαταστημάτων επιχειρήσεων άλλων κρατών μελών· ότι, για την εξάλειψη των προβλημάτων αυτών, θα πρέπει να επιτραπεί στα υποκαταστήματα να συμμετέχουν στο σύστημα της χώρας υποδοχής ούτως ώστε να μπορούν να παρέχουν το ίδιο επίπεδο κάλυψης με εκείνο που εξασφαλίζεται από το σύστημα της χώρας στην οποία είναι εγκατεστημένα· ότι η Επιτροπή είναι σκόπιμο να αναφέρει, στην έκθεση που θα καταρτίσει σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, σε ποιά βαθμό τα υποκαταστήματα έκαναν χρήση αυτής της δυνατότητας και τις δυσκολίες που αντιμετώπισαν ενδεχομένως τα υποκαταστήματα ή τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών κατά την εφαρμογή αυτών των διατάξεων· ότι δεν αποκλείεται να παρέχει το ίδιο το σύστημα του κράτους μέλους καταγωγής μια τέτοια συμπληρωματική κάλυψη, υπό την επιφύλαξη των όρων τους οποίους το σύστημα αυτό έχει ενδεχομένως καθορίσει·

(16) ότι θα μπορούσαν να δημιουργηθούν διατάξεις της αγοράς οφειλόμενες στο γεγονός ότι υποκαταστήματα ορισμένων επιχειρήσεων επενδύσεων εγκατεστημένα σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος καταγωγής παρέχουν κάλυψη υψηλότερη από εκείνη που παρέχουν οι επιχειρήσεις επενδύσεων οι οποίες έχουν άδεια λειτουργίας στο κράτος μέλος υποδοχής· ότι το ύψος και η έκταση της κάλυψης που παρέχουν τα συστήματα αποζημίωσης δεν θα πρέπει να καταστούν μέσο ανταγωνισμού· ότι, τουλάχιστον για ένα αρχικό διάστημα, είναι συνεπώς αναγκαίο να ορισθεί ότι το ύψος και η έκταση της κάλυψης που παρέχει το σύστημα εγγύησης του κράτους μέλους καταγωγής στους επενδυτές υποκαταστημάτων εγκατεστημένων σε άλλο κράτος μέλος δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν το ανώτατο ύψος και έκταση που παρέχει το αντίστοιχο σύστημα του κράτους μέλους υποδοχής· ότι θα πρέπει να εξετασθούν σύντομα οι τυχόν διατάξεις της αγοράς με βάση την αποκτηθείσα πείρα και υπό το πρίσμα των εξελίξεων στον χρηματοπιστωτικό τομέα·

(17) ότι, όταν ένα κράτος μέλος κρίνει ότι ορισμένες ειδικώς απαριθμούμενες κατηγορίες επενδύσεων ή επενδυτών δεν χρειάζονται ιδιαίτερη προστασία, πρέπει να μπορεί να τις εξαιρεί από την κάλυψη που προσφέρουν τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών·

(18) ότι ορισμένα κράτη μέλη διαθέτουν συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών τα οποία λειτουργούν με την ευθύνη επαγγελματικών οργανώσεων· ότι σε άλλα κράτη μέλη, υπάρχουν συστήματα που έχουν συσταθεί

(1) ΕΕ αριθ. L 135 της 31. 5. 1994, σ. 5.

και ρυθμίζονται νομοθετικώς· ότι αυτή η διαφορά καθεστώτος δημιουργεί προβλήματα μόνον σε περίπτωση υποχρεωτικής συμμετοχής και αποκλεισμού από το σύστημα· ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να προβλεφθούν διατάξεις οι οποίες περιορίζουν τις εξουσίες των συστημάτων στα θέματα αυτά·

- (19) ότι ο επενδυτής πρέπει να αποζημιώνεται χωρίς υπερβολική καθυστέρηση από τη στιγμή που έχει θεμελιωθεί νομοτύπως η απαίτησή του· ότι το ίδιο το σύστημα αποζημίωσης πρέπει να έχει τη δυνατότητα να καθορίζει μια λογική προθεσμία εντός της οποίας εγείρονται οι απαιτήσεις· ότι, ωστόσο, οι υπεύθυνοι του συστήματος δεν πρέπει να επικαλούνται το γεγονός ότι εξέπνευσε η προθεσμία αυτή για να αρνηθούν την καταβολή αποζημίωσης σε επενδυτή ο οποίος δικαιολογημένα δεν ήταν σε θέση να εγείρει εγκαίρως την απαίτησή του·
- (20) ότι η ενημέρωση των επενδυτών για τις διαδικασίες αποζημίωσης αποτελεί βασικό στοιχείο της προστασίας τους· ότι το άρθρο 12 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ όριζε πως οι επιχειρήσεις επενδύσεων υποχρεούνται να ενημερώνουν τους επενδυτές, πριν προχωρήσουν σε επαγγελματική συναλλαγή μαζί τους, σχετικά με την τυχόν εφαρμογή ενός συστήματος αποζημίωσης, και ότι συνεπώς θα πρέπει και η παρούσα οδηγία να θεσπίσει κανόνες ενημέρωσης των υποψηφίων επενδυτών σχετικά με το σύστημα αποζημίωσης που καλύπτει τις επενδυτικές τους εργασίες·
- (21) ότι η ανεξέλεγκτη, στα πλαίσια διαφημίσεων, αναφορά στο ποσό και το πεδίο εφαρμογής ενός συστήματος αποζημίωσης θα μπορούσε να υπονομεύσει τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος ή να κλονίσει την εμπιστοσύνη των επενδυτών· ότι τα κράτη μέλη πρέπει, ως εκ τούτου, να θεσπίσουν κανόνες για τον περιορισμό τέτοιων αναφορών·
- (22) ότι η παρούσα οδηγία απαιτεί καταρχήν από όλες τις επιχειρήσεις επενδύσεων να συμμετέχουν σε ένα σύστημα αποζημίωσης των επενδυτών· ότι οι οδηγίες που διέπουν την ανάληψη και άσκηση δραστηριοτήτων από επιχειρήσεις επενδύσεων η έδρα των οποίων ευρίσκεται σε τρίτη χώρα, και ιδίως η οδηγία 93/22/ΕΟΚ, επιτρέπουν στα κράτη μέλη να αποφασίζουν εάν και υπό ποιους όρους θα επιτρέπουν στα υποκαταστήματα των εν λόγω επιχειρήσεων επενδύσεων να ασκούν τις δραστηριότητές τους στο έδαφός τους· ότι τα υποκαταστήματα αυτά δεν έχουν το καθεστώς της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, δυνάμει του άρθρου 59 παράγραφος 2 της συνθήκης, ούτε το καθεστώς της ελεύθερης εγκατάστασης σε άλλα κράτη μέλη εκτός εκείνου στο οποίο είναι εγκατεστημένα· ότι, συνεπώς, το κράτος μέλος που επιτρέπει τη λειτουργία των υποκαταστημάτων αυτών πρέπει να αποφασίσει πώς θα εφαρμόσει τις αρχές της παρούσας οδηγίας στα υποκαταστήματα αυτά, κατά τρόπο συμβατό προς το άρθρο 5 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ και προς την ανάγκη να προστατεύονται οι επενδυτές και να διατηρείται η ακεραιότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος· ότι είναι

αναγκαίο να ενημερώνονται πλήρως οι επενδυτές που απευθύνονται στα υποκαταστήματα αυτά σχετικά με τους μηχανισμούς αποζημίωσης που τους αφορούν·

- (23) ότι, στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας, δεν είναι απαραίτητο να εναρμονιστούν οι μέθοδοι χρηματοδότησης των συστημάτων αποζημίωσης των επενδυτών δεδομένου, αφενός, ότι το κόστος της χρηματοδότησης των συστημάτων αυτών πρέπει, καταρχήν, να φέρουν οι ίδιες οι επιχειρήσεις επενδύσεων και, αφετέρου, ότι η χρηματοδοτική ικανότητα των συστημάτων αυτών πρέπει να είναι ανάλογη προς τις υποχρεώσεις τους· ότι, ωστόσο, αυτό δεν πρέπει να υπονομεύει τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος του οικείου κράτους μέλους·
- (24) ότι η παρούσα οδηγία δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την θεμελίωση ευθύνης των κρατών μελών ή των αρμοδίων αρχών τους έναντι των επενδυτών, εφόσον έχουν μεριμνήσει για τη σύσταση ή την επίσημη αναγνώριση ενός ή περισσότερων συστημάτων αποζημίωσης ή προστασίας των επενδυτών υπό τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία·
- (25) ότι, τέλος, απαιτείται μια ελάχιστη εναρμόνιση των μηχανισμών αποζημίωσης των επενδυτών προκειμένου να ολοκληρωθεί η εσωτερική αγορά για τις επιχειρήσεις επενδύσεων, διότι η εναρμόνιση αυτή επιτρέπει να δημιουργηθούν σχέσεις μεγαλύτερης εμπιστοσύνης μεταξύ επενδυτών και επιχειρήσεων, ιδίως όταν πρόκειται για επιχειρήσεις από άλλα κράτη μέλη, και να αποφευχθούν οι δυσχέρειες που προκύπτουν από την εφαρμογή από τα κράτη μέλη υποδοχής ασυντόνιστων σε κοινοτικό επίπεδο εθνικών κανόνων περί προστασίας των επενδυτών· ότι μια δεσμευτική κοινοτική οδηγία αποτελεί το μόνο κατάλληλο μέσο για να επιτευχθεί ο επιθυμητός στόχος, εφόσον δεν υπάρχουν γενικά μηχανισμοί αποζημίωσης των επενδυτών που να ανταποκρίνονται στο πεδίο που καλύπτει η οδηγία 93/22/ΕΟΚ· ότι η παρούσα οδηγία περιορίζεται στην ελάχιστη απαιτούμενη εναρμόνιση· ότι επιτρέπει στα κράτη μέλη να επιβάλουν ευρύτερη και υψηλότερη κάλυψη εφόσον το επιθυμούν και τους προσφέρει την απαραίτητη ευχέρεια όσον αφορά την οργάνωση και χρηματοδότηση των συστημάτων αποζημίωσης των επενδυτών,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοείται ως:

1. «επιχείρηση επενδύσεων»: η επιχείρηση επενδύσεων όπως ορίζεται στο άρθρο 1 σημείο 2 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ, η οποία:
- έχει λάβει άδεια λειτουργίας σύμφωνα με το άρθρο 3 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ ή

— έχει λάβει άδεια λειτουργίας πιστωτικού ιδρύματος δυνάμει της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και της οδηγίας 89/646/ΕΟΚ ⁽²⁾, και η εν λόγω άδεια καλύπτει μία ή περισσότερες από τις επενδυτικές υπηρεσίες που απαριθμούνται στο τμήμα Α του παραρτήματος της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ·

2. «επενδυτική εργασία»: κάθε επενδυτική υπηρεσία όπως ορίζεται στο άρθρο 1 σημείο 1 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ και η υπηρεσία που αναφέρεται στο σημείο 1 του τμήματος Γ του παραρτήματος της εν λόγω οδηγίας·

3. «τίτλοι»: οι τίτλοι που απαριθμούνται στο τμήμα Β του παραρτήματος της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ·

4. «επενδυτής»: το πρόσωπο που καταθέτει χρήματα ή τίτλους σε μια επιχείρηση επενδύσεων, στο πλαίσιο της διεξαγωγής επενδυτικών εργασιών·

5. «υποκατάστημα»: έδρα εκμεταλλεύσεως που αποτελεί τμήμα επιχείρησης επενδύσεων, στερείται νομικής προσωπικότητας και παρέχει επενδυτικές υπηρεσίες για τις οποίες η επιχείρηση επενδύσεων έχει λάβει άδεια λειτουργίας· όλα τα υποκαταστήματα που δημιουργούνται στο ίδιο κράτος μέλος από μια επιχείρηση επενδύσεων το οποίο έχει την έδρα του σε άλλο κράτος μέλος θεωρούνται ως ένα και μόνο υποκατάστημα·

6. «κοινή επενδυτική εργασία»: επενδυτική εργασία πραγματοποιούμενη για λογαριασμό δύο ή περισσότερων προσώπων ή επί της οποίας δύο ή περισσότερα πρόσωπα έχουν δικαιώματα, τα οποία μπορούν να ασκηθούν με την υπογραφή ενός ή περισσότερων από τα πρόσωπα αυτά·

7. «αρμόδιες αρχές»: οι αρχές οι οποίες ορίζονται στο άρθρο 22 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ. Οι αρχές αυτές δυνατόν να είναι, αν συντρέχει περίπτωση, οι οριζόμενες στο άρθρο 1 της οδηγίας 92/30/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 1992, σχετικά με την εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων σε ενοποιημένη βάση ⁽³⁾.

Άρθρο 2

1. Κάθε κράτος μέλος φροντίζει να συσταθούν και να αναγνωρισθούν επίσημα στην επικράτειά του ένα ή περισ-

σότερα συστήματα αποζημίωσης επενδυτών. Εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο δεύτερο εδάφιο και στο άρθρο 5 παράγραφος 3, επιχείρηση επενδύσεων με άδεια λειτουργίας στο εν λόγω κράτος μέλος δεν δικαιούται να ασκεί επενδυτικές εργασίες εάν δεν συμμετέχει σε τέτοιο σύστημα.

Εντούτοις, ένα κράτος μέλος μπορεί να απαλλάσσει από την υποχρέωση συμμετοχής σε σύστημα αποζημίωσης επενδυτών ένα πιστωτικό ίδρυμα που εμπίπτει στην παρούσα οδηγία, εάν εξαιρείται ήδη, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/19/ΕΚ, από την υποχρέωση υπαγωγής σε σύστημα εγγύησης των καταθέσεων, υπό τον όρον ότι η προστασία και οι πληροφορίες που παρέχονται στους καταθέτες παρέχονται και στους επενδυτές υπό τις αυτές προϋποθέσεις και ότι οι επενδυτές απολαμβάνουν προστασίας τουλάχιστον ισοδύναμης με εκείνη που προσφέρει ένα σύστημα αποζημίωσης των επενδυτών.

Όσα κράτη μέλη κάνουν χρήση της δυνατότητας αυτής ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή, κοινοποιώντας ιδίως τα χαρακτηριστικά αυτών των συστημάτων προστασίας και τα πιστωτικά ιδρύματα που καλύπτονται από αυτά δυνάμει της παρούσας οδηγίας, καθώς και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις των πληροφοριών που έχουν διαβιβάσει. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο.

2. Το σύστημα αποζημιώνει του επενδυτές σύμφωνα με το άρθρο 4 όταν:

— οι αρμόδιες αρχές έχουν διαπιστώσει ότι, κατά την γνώμη τους, μια επιχείρηση επενδύσεων δεν φαίνεται προς το παρόν ικανή να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της τις απορρέουσες από απαιτήσεις επενδυτών, για λόγους έχοντες άμεση σχέση με την οικονομική της κατάσταση, και δεν προβλέπεται ότι θα καταστεί ικανή στο προσεχές μέλλον ή όταν,

— δικαστική αρχή, θασισζόμενη σε λόγους που έχουν άμεση σχέση με την οικονομική κατάσταση μιας επιχείρησης επενδύσεων, εξέδωσε απόφαση, η οποία έχει ως αποτέλεσμα την αναστολή της δυνατότητας των επενδυτών να επιδιώξουν την ικανοποίηση των απαιτήσεών τους έναντι της εν λόγω επιχείρησης επενδύσεων,

ανάλογα με το αν θα προηγηθεί η διαπίστωση ή η απόφαση.

Πρέπει να εξασφαλίζεται η κάλυψη των απαιτήσεων λόγω αδυναμίας της επιχείρησης:

— να αποδώσει στους επενδυτές τα κεφάλαια τα οποία τους οφείλει ή τους ανήκουν και τα οποία κρατεί για λογαριασμό τους σε σχέση με επενδυτικές εργασίες ή

— να επιστρέψει στους επενδυτές τίτλους οι οποίοι τους ανήκουν και τους οποίους κρατεί, διοικεί ή διαχειρίζεται για λογαριασμό τους σε σχέση με επενδυτικές εργασίες,

κατά τα ισχύοντα εκ του νόμου ή εκ συμβάσεως.

⁽¹⁾ Πρώτη οδηγία 77/780/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977, περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση της δραστηριότητας πιστωτικού ιδρύματος (ΕΕ αριθ. L 322 της 17. 12. 1977, σ. 30). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/646/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 386 της 30. 12. 1989, σ. 1).

⁽²⁾ Δεύτερη οδηγία 89/646/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1989, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικού ιδρύματος και την τροποποίηση της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 386 της 30. 12. 1989, σ. 1). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/30/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 110 της 28. 4. 1992, σ. 52).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 28. 4. 1992, σ. 52.

3. Εάν η απαίτηση ενός από τα είδη που αναφέρονται στην παράγραφο 2 έναντι πιστωτικού ιδρύματος σε ορισμένο κράτος μέλος εμπίπτει συγχρόνως στην παρούσα οδηγία και στην οδηγία 94/19/EK, το εν λόγω κράτος μέλος την καταλογίζει στο κατά την κρίση του καταλληλότερου εκ των δύο συστημάτων. Δεν επιτρέπεται η καταβολή διπλής αποζημίωσης για μία και την αυτή απαίτηση δυνάμει αμοιτέρων των οδηγιών.

4. Το ύψος της απαίτησης ενός επενδυτή υπολογίζεται σύμφωνα με τους νομικούς και συμβατικούς όρους, ιδίως εκείνους περί συμψηφισμού και ανταπαιτήσεων, που εφαρμόζονται για την αποτίμηση, κατά την ημερομηνία της διαπίστωσης ή της απόφασης που αναφέρονται στην παράγραφο 2, του ύψους του κεφαλαίου ή της αξίας, η οποία καθορίζεται με αναφορά στην αγοραία αξία όπου είναι δυνατόν, των τίτλων που ανήκουν στον επενδυτή και η επιχείρηση αδυνατεί να αποδώσει ή να επιστρέψει.

Άρθρο 3

Αποκλείεται η καταβολή αποζημίωσης από τα συστήματα αποζημίωσης επενδυτών για απαιτήσεις απορρέουσες από συναλλαγές για τις οποίες εξεδόθη καταδικαστική ποινική απόφαση για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, κατά την έννοια του άρθρου 1 της οδηγίας 91/308/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 1991, σχετικά με την πρόληψη της χρησιμοποίησης του χρηματοπιστωτικού συστήματος για τη νομιμοποίηση εσόδων από παρόμοιες δραστηριότητες (1).

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το σύστημα να παρέχει κάλυψη για 20 000 Ecu τουλάχιστον ανά επενδυτή, για τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Τα κράτη μέλη στα οποία, κατά την έκδοση της παρούσας οδηγίας, η κάλυψη είναι μικρότερη των 20 000 Ecu δικαιούνται να διατηρήσουν αυτή τη μικρότερη κάλυψη μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999, όχι όμως σε επίπεδο κατώτερο των 15 000 Ecu. Την αυτή δυνατότητα έχουν τα κράτη μέλη που εμπίπτουν στις μεταβατικές διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 94/19/EK.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι ορισμένοι επενδυτές έχουν μειωμένη κάλυψη ή δεν καλύπτονται καθόλου. Στο παράρτημα I παρατίθεται ο κατάλογος των εξαιρέσεων αυτών.

3. Το παρόν άρθρο δεν παρεμποδίζει τη διατήρηση ή τη θέσπιση διατάξεων που εξασφαλίζουν υψηλότερη ή ευρύτερη κάλυψη των επενδυτών.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν την κάλυψη που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ή 3 σε συγκεκριμένο ποσοστό του ποσού της απαίτησης του επενδυτή. Αν όμως το καταβλητέο ποσό είναι κατώτερο των 20 000 Ecu, το ποσοστό αυτό πρέπει να ανέρχεται σε 90 % τουλάχιστον.

Άρθρο 5

1. Εάν μια επιχείρηση επενδύσεων, η οποία υποχρεούται να συμμετέχει σε σύστημα αποζημίωσης βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 1, δεν τηρεί τις υποχρεώσεις που υπέχει ως μέλος αυτού του συστήματος, οι αρμόδιες αρχές οι οποίες χορήγησαν την άδεια λειτουργίας ενημερώνονται σχετικά και, σε συνεργασία με το σύστημα αποζημίωσης, λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα, περιλαμβανομένης της επιβολής κυρώσεων, για να εξασφαλίσουν ότι η επιχείρηση θα εκπληρώσει τις υποσχέσεις της.

2. Εάν, παρά τα μέτρα αυτά, η επιχείρηση επενδύσεων εξακολουθεί να μην τηρεί τις υποχρεώσεις της, το σύστημα αποζημίωσης μπορεί, εφόσον η εθνική νομοθεσία επιτρέπει τον αποκλεισμό μέλους και με την ρητή συναίνεση των αρμοδίων αρχών, να γνωστοποιήσει την πρόθεσή του να αποκλείσει την επιχείρηση επενδύσεων από τη συμμετοχή της στο σύστημα, τηρώντας τουλάχιστον δωδεκάμηνη προθεσμία προειδοποίησης. Η κάλυψη, που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, συνεχίζει να διασφαλίζεται για τις επενδυτικές εργασίες που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Εάν μετά την άρση της προθεσμίας προειδοποίησης η επιχείρηση επενδύσεων δεν έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της, το σύστημα αποζημίωσης μπορεί, πάντα με ρητή συναίνεση των αρμόδων αρχών, να προβεί στον αποκλεισμό της.

3. Εάν η εθνική νομοθεσία το επιτρέπει, και εφόσον συναινέσουν ρητά οι αρμόδιες αρχές οι οποίες χορήγησαν την άδεια λειτουργίας, μια επιχείρηση επενδύσεων που αποκλείσθηκε από το σύστημα αποζημίωσης επενδυτών μπορεί να συνεχίσει να έχει τη δυνατότητα παροχής επενδυτικών υπηρεσιών εάν, πριν από τον αποκλεισμό της, προβλέψει εναλλακτικές ρυθμίσεις αποζημίωσης που να εξασφαλίζουν στους επενδυτές κάλυψη τουλάχιστον ισοδύναμη με την κάλυψη που παρέχει το επίσημα αναγνωρισμένο σύστημα και να έχουν χαρακτηριστικά ισοδύναμα με τα χαρακτηριστικά του συστήματος.

4. Εάν η επιχείρηση επενδύσεων της οποίας προτείνεται η αποβολή από το σύστημα αποζημίωσης βάσει της παραγράφου 2 αδυνατεί να προβλέψει εναλλακτικές ρυθμίσεις που να πληρούν τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, οι αρμόδιες αρχές που χορήγησαν την άδεια λειτουργίας την ανακαλούν πάραυτα.

Άρθρο 6

Εξακολουθεί να παρέχεται η κάλυψη που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και μετά την ανάκληση της άδειας λειτουργίας της επιχείρησης επενδύσεων, για τις επενδυτικές εργασίες που πραγματοποιήθηκαν μέχρι την ανάκληση.

Άρθρο 7

1. Τα συστήματα αποζημίωσης επενδυτών που έχουν συσταθεί και αναγνωρισθεί επίσημα σε κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 καλύπτουν και τους επενδυτές των υποκαταστημάτων τα οποία έχουν ανοίξει οι επιχειρήσεις επενδύσεων σε άλλα κράτη μέλη.

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 28. 6. 1991, σ. 77.

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999, ούτε το ύψος ούτε η έκταση, περιλαμβανομένου του ποσοστού, της παρεχόμενης κάλυψης μπορούν να υπερβούν το ανώτατο ύψος και την ανώτατη έκταση της κάλυψης, που παρέχει το αντίστοιχο σύστημα αποζημίωσης του κράτους μέλους υποδοχής στο έδαφος του κράτους αυτού. Μέσα στην προθεσμία αυτή, η Επιτροπή, βασιζόμενη στην εμπειρία από την εφαρμογή αυτού του εδαφίου και του άρθρου 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/19/ΕΚ η οποία αναφέρεται ανωτέρω, συντάσσει έκθεση και εξετάζει τη σκοπιμότητα διατήρησης αυτών των διατάξεων. Αν χρειάζεται, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πρόταση οδηγίας για την παράταση της ισχύος τους.

Όταν το επίπεδο ή/και η έκταση, συμπεριλαμβανομένου του ποσοστού, της κάλυψης που προσφέρει το σύστημα αποζημίωσης επενδυτών του κράτους υποδοχής, υπερβαίνει το ύψος ή/και την έκταση της κάλυψης που παρέχεται στο κράτος μέλος όπου η επιχείρηση επενδύσεων έχει λάβει άδεια λειτουργίας, το κράτος μέλος υποδοχής εξασφαλίζει ότι υπάρχει ένα επίσημα αναγνωρισμένο σύστημα στο έδαφός του στο οποίο ένα υποκατάστημα μπορεί να συμμετάσχει εκούσια προκειμένου να συμπληρώσει την κάλυψη της οποίας ήδη απολαύουν οι επενδυτές λόγω της συμμετοχής του στο σύστημα του κράτους μέλους καταγωγής του.

Το σύστημα στο οποίο θα συμμετάσχει το υποκατάστημα πρέπει να καλύπτει την κατηγορία ιδρυμάτων στην οποία ανήκει το υποκατάστημα ή στην οποία, με τη μεγαλύτερη προσέγγιση, αντιστοιχεί στο κράτος μέλος υποδοχής.

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε αντικειμενικές και γενικές εφαρμογές προϋποθέσεις συμμετοχής των υποκαταστημάτων αυτών να προβλέπονται σε όλα τα συστήματα αποζημίωσης των επενδυτών. Η αποδοχή εξαρτάται από το αν πληρούνται οι σχετικές με τη συμμετοχή υποχρεώσεις και δη από την καταβολή όλων των σχετικών εισφορών και λοιπών δαπανών. Κατά την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου, τα κράτη μέλη ακολουθούν τις κατευθυντήριες αρχές που εκτίθενται στο παράρτημα II.

2. Εάν ένα υποκατάστημα, στο οποίο επιτράπη η προαιρετική συμμετοχή που προβλέπεται στην παράγραφο 1, δεν εκπληρώνει τις υποχρεώσεις που υπέχει ως μέλος του συστήματος αποζημίωσης επενδυτών, οι αρμόδιες αρχές που εξέδωσαν την άδεια λειτουργίας ενημερώνονται, και σε συνεργασία με το σύστημα αποζημίωσης λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν την εκπλήρωση των εν λόγω υποχρεώσεων.

Εάν, παρά τα μέτρα αυτά το υποκατάστημα δεν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, και μετά την πάροδο τουλάχιστον δωδεκάμηνης προθεσμίας προειδοποίησης, το σύστημα αποζημίωσης μπορεί, με τη συγκατάθεση των αρμόδιων αρχών που εξέδωσαν την άδεια λειτουργίας, να αποκλείσει το υποκατάστημα. Οι επενδυτικές εργασίες που πραγματοποιήθηκαν πριν από την ημερομηνία του αποκλεισμού εξακολουθούν να καλύπτονται μετά την ημερομηνία αυτή από το προαιρετικό σύστημα αποζημίωσης. Οι επενδυτές ενημερώνονται για την αφαίρεση της συμπληρωματικής κάλυψης και για την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να παράγει αποτελέσματα.

Άρθρο 8

1. Η κάλυψη που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4 ισχύει για το σύνολο της απαιτήσης του επενδυτή έναντι της αυτής επιχειρήσεως επενδύσεων βάσει της παρούσας οδηγίας, ανεξαρτήτως αριθμού λογαριασμών, νομίσματος και τόπου εντός της Κοινότητας.

Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι τα κεφάλαια που δεν εκφράζονται σε νόμισμα κράτους μέλους ούτε σε Ecu, αποκλείονται από την κάλυψη ή καλύπτονται λιγότερο. Η ευχέρεια αυτή δεν ισχύει για τους τίτλους.

2. Κατά τον υπολογισμό της κατ' άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4 κάλυψης, λαμβάνεται υπόψη το τμήμα που αναλογεί σε κάθε επενδυτή, προκειμένου περί κοινής επενδυτικής εργασίας.

Εάν δεν υπάρχουν ειδικές διατάξεις, οι απαιτήσεις κατανέμονται ισομερώς μεταξύ των επενδυτών.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν ότι οι απαιτήσεις οι απορρέουσες από κοινή επενδυτική εργασία επί της οποίας δύο ή περισσότερα άτομα έχουν δικαιώματα υπό την ιδιότητά τους ως εταίροι προσωπικής εταιρείας, ένωσης ή οντότητας παρόμοιου χαρακτήρα, χωρίς νομική προσωπικότητα, είναι δυνατόν, για τον υπολογισμό των ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4, να ενοποιούνται και να θεωρούνται ότι απορρέουν από επένδυση ενός και του αυτού επενδυτή.

3. Όταν ο επενδυτής δεν είναι απόλυτος δικαιούχος των ποσών ή των τίτλων που κρατεί η επιχείρηση επενδύσεων, η αποζημίωση καταβάλλεται στο απόλυτο δικαιούχο, εφόσον η ταυτότητά του διαπιστώνεται ή μπορεί να διαπιστωθεί πριν από την ημερομηνία της διαπίστωσης ή της απόφασης που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Αν οι απόλυτοι δικαιούχοι είναι περισσότεροι του ενός, κατά τον υπολογισμό των ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφοι 1, 3 και 4, λαμβάνεται υπόψη το μερίδιο που αναλογεί στον καθένα σύμφωνα με τις διατάξεις που διέπουν τη διαχείριση των ποσών ή των τίτλων.

Η παρούσα διάταξη δεν ισχύει για τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων.

Άρθρο 9

1. Το σύστημα αποζημίωσης λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να ενημερώνει τους επενδυτές σχετικά με τη διαπίστωση ή την απόφαση που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 και, εάν οφείλει να τους αποζημιώσει, για την καταβολή της αποζημίωσης το ταχύτερο δυνατόν. Μπορεί να τάξει προθεσμία εντός της οποίας υποχρεούνται οι επενδυτές να υποβάλουν τις αιτήσεις τους. Η προθεσμία αυτή είναι τουλάχιστον πέντε μηνών και αρχίζει από την ημερομηνία της διαπίστωσης ή απόφασης που αναφέρονται ανωτέρω ή από την ημερομηνία δημοσίευσής τους.

Ωστόσο, το σύστημα αποζημίωσης δεν μπορεί να επικαλεστεί τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, για να αρνηθεί την κάλυψη σε επενδυτή ο οποίος δεν ήταν σε θέση να απαιτήσει εγκαίρως την αποζημίωση.

2. Το σύστημα πρέπει να είναι σε θέση να ικανοποιεί τις απαιτήσεις των επενδυτών το ταχύτερο δυνατό και το αργότερο τρεις μήνες αφότου αποδειχθεί το βάσιμο της απαίτησης και προσδιοριστεί το ύψος της.

Σε όλως έκτακτες περιστάσεις, το σύστημα αποζημίωσης μπορεί να ζητήσει από τις αρμόδιες αρχές παράταση της προθεσμίας, για ειδικές περιπτώσεις. Η εν λόγω παράταση δεν μπορεί να υπερβαίνει τους τρεις μήνες.

3. Παρά την προθεσμία της παραγράφου 2, εάν επενδυτής ή άλλος δικαιούχος ή έχων συμφέρον σε επενδυτική εργασία βαρύνεται με κατηγορία σχετική με νομιμοποίηση εισόδων από παράνομες δραστηριότητες, όπως ορίζεται από το άρθρο 1 της οδηγίας 91/308/ΕΟΚ, το σύστημα αποζημίωσης μπορεί να αναστέλλει οιαδήποτε καταβολή, εν αναμονή της απόφασης του δικαστηρίου.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επιχειρήσεις επενδύσεων λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να παρέχουν στους επενδυτές ή τους υποψήφιους επενδυτές τις απαραίτητες πληροφορίες για τον προσδιορισμό του συστήματος αποζημίωσης επενδυτών στο οποίο συμμετέχει η επιχείρηση επενδύσεων και τα υποκαταστήματά της εντός της Κοινότητας, ή κάθε άλλη εναλλακτική ρύθμιση δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο ή του άρθρου 5 παράγραφος 3. Οι επενδυτές ενημερώνονται για τις διατάξεις του συστήματος αποζημίωσης επενδυτών ή κάθε άλλης εναλλακτικής ρύθμισης, και ιδίως για το ποσό και την έκταση της κάλυψης που προσφέρει το εν λόγω σύστημα αποζημίωσης, καθώς και για τους κανόνες που ενδεχομένως έχουν θεσπίσει τα κράτη μέλη βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 3. Οι πληροφορίες παρέχονται σε πλήρως κατανοητή μορφή.

Πληροφορίες παρέχονται επίσης, εφόσον ζητηθούν, σχετικά με τις προϋποθέσεις και τις διατυπώσεις αποζημίωσης.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παρέχονται στην επίσημη γλώσσα ή στις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένο το υποκατάστημα, όπως ορίζει η εθνική νομοθεσία.

3. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κανόνες που θέτουν περιορισμούς στη χρησιμοποίηση των πληροφοριών της παραγράφου 1 σε διαφημίσεις ώστε να μη θίγεται εξ αιτίας της η σταθερότητα του τραπεζικού συστήματος ούτε να κλονίζεται η εμπιστοσύνη των καταθετών. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν τη διαφήμιση σε απλή μνεία του συστήματος στο οποίο συμμετέχει η επιχείρηση επενδύσεων.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη ελέγχουν κατά πόσον τα υποκαταστήματα που ιδρύονται από επιχειρήσεις επενδύσεων με έδρα εκτός της Κοινότητας παρέχουν κάλυψη ισοδύναμη προς την προβλεπόμενη από την παρούσα οδηγία. Αν δεν υπάρχει ισοδυναμία, τα κράτη μέλη δύνανται να ορίζουν, με την επιφύλαξη του άρθρου 5 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ, ότι τα υποκαταστήματα που ιδρύονται από επιχειρήσεις επενδύσεων με έδρα εκτός της Κοινότητας υποχρεούνται να συμμετέχουν στα συστήματα αποζημίωσης επενδυτών που λειτουργούν στο έδαφός τους.

2. Οι επενδυτές ή οι υποψήφιοι επενδυτές υποκαταστημάτων επιχειρήσεων επενδύσεων που έχουν την έδρα τους εκτός Κοινότητας λαμβάνουν από τις επιχειρήσεις αυτές όλες τις πληροφορίες σχετικά με τις διατάξεις περί αποζημίωσης που εφαρμόζονται στις επενδύσεις τους.

3. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 παρέχονται στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένο το υποκατάστημα, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους από την εθνική νομοθεσία κανόνες, και διατυπώνονται κατά τρόπο σαφή και κατανοητό.

Άρθρο 12

Με την επιφύλαξη άλλων δικαιωμάτων που ενδεχομένως έχουν δυνάμει του εθνικού δικαίου, τα συστήματα που προβαίνουν σε πληρωμές για την αποζημίωση των επενδυτών έχουν το δικαίωμα υποκατάστασης στα δικαιώματα αυτών των επενδυτών κατά την εκκαθάριση και για ποσό ίσο προς τις πληρωμές τους.

Άρθρο 13

Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε ο επενδυτής να έχει τη δυνατότητα να ασκεί το δικαίωμα αποζημίωσής του στρεφόμενος κατά του συστήματος αποζημίωσης.

Άρθρο 14

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999 το αργότερο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση επί της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, συνοδευόμενη, αν χρειάζεται, από προτάσεις επανεξέτασής της.

Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι τις 26 Σεπτεμβρίου 1998. Ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή αμέσως.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες της αναφοράς αυτής θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 16

Το άρθρο 12 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ καταργείται από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1.

Άρθρο 17

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 18

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 1997.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. M. GIL-ROBLES

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. DE BOER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΞΑΙΡΕΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

1. Θεσμικοί επενδυτές και επαγγελματίες επενδυτές στους οποίους συμπεριλαμβάνονται:
 - επιχειρήσεις επενδύσεων κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 2 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ,
 - πιστωτικά ιδρύματα κατά την έννοια του άρθρου 1 πρώτη περίπτωση της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ,
 - χρηματοδοτικά ιδρύματα κατά την έννοια του άρθρου 1 σημείο 6 της οδηγίας 89/646/ΕΟΚ,
 - ασφαλιστικές επιχειρήσεις
 - οργανισμοί συλλογικών επενδύσεων,
 - συνταξιοδοτικά ταμεία.Άλλοι θεσμικοί και επαγγελματίες επενδυτές.
2. Υπερεθνικοί φορείς, κράτη και κεντρικές διοικητικές αρχές.
3. Περιφερειακές, επαρχιακές, δημοτικές ή κοινοτικές αρχές.
4. Διοικητικά και διευθυντικά στελέχη, εταίροι της επιχείρησης επενδύσεων, που ευθύνονται προσωπικά, εταίροι που κατέχουν τουλάχιστον το 5 % του κεφαλαίου της επιχείρησης επενδύσεων, πρόσωπα υπεύθυνα για τη διενέργεια του νομικού ελέγχου των λογαριασμών της επιχείρησης επενδύσεων και επενδυτές που έχουν τις ίδιες ιδιότητες σε άλλες επιχειρήσεις του ίδιου ομίλου.
5. Στενοί συγγενείς και τρίτοι που ενεργούν για λογαριασμό των επενδυτών που αναφέρονται στο σημείο 4.
6. Άλλες επιχειρήσεις του ίδιου ομίλου.
7. Επενδυτές οι οποίοι είναι υπαίτιοι για ορισμένες εξελίξεις ή έχουν επωφεληθεί από ορισμένα γεγονότα που αφορούν την επιχείρηση επενδύσεων και έχουν προξενήσει τις οικονομικές της δυσκολίες ή έχουν συμβάλει στην επιδείνωση της οικονομικής της κατάστασης.
8. Εταιρείες οι οποίες, λόγω του μεγέθους τους, δεν επιτρέπεται να συντάσσουν συνοπτικό ισολογισμό σύμφωνα με το άρθρο 11 της τέταρτης οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, που βασίζεται στο άρθρο 54 παράγραφος 3 στοιχείο ζ) της συνθήκης περί των ετήσιων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών⁽¹⁾.

(¹) ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 11. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/8/ΕΚ (ΕΕ αριθ. L 82 της 25. 3. 1994, σ. 33).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΑΡΧΕΣ

(Που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 πέμπτο εδάφιο)

Εάν ένα υποκατάστημα ζητήσει να συμμετάσχει στο σύστημα του κράτους μέλους υποδοχής για συμπληρωματική κάλυψη, το σύστημα του κράτους μέλους υποδοχής θεσπίζει διμερώς με το σύστημα του κράτους μέλους καταγωγής κατάλληλους κανόνες και διαδικασίες καταβολής αποζημιώσεως στους επενδυτές του υποκαταστήματος αυτού. Κατά τη θέσπιση των διαδικασιών, καθώς και κατά των προσδιορισμό των όρων συμμετοχής του υποκαταστήματος, όπως αναφέρει το άρθρο 7 παράγραφος 1, ισχύουν οι ακόλουθες αρχές:

- α) το σύστημα του κράτους μέλους υποδοχής διατηρεί πλήρως το δικαίωμα να επιβάλλει τους δικούς του αντικειμενικούς και γενικής εφαρμογής κανόνες στη συμμετοχή επιχειρήσεων επενδύσεων, να απαιτεί την παροχή σχετικών πληροφοριών και να επαληθεύει τις πληροφορίες αυτές με τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής·
- β) το σύστημα του κράτους μέλους υποδοχής ικανοποιεί τις αξιώσεις για συμπληρωματική αποζημίωση, αφού ενημερωθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καταγωγής για την απόφαση ή τη διαπίστωση που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2. Το σύστημα του κράτους μέλους υποδοχής διατηρεί πλήρως το δικαίωμα να εξακριβώνει κατά πόσον ο επενδυτής νομιμοποιείται σύμφωνα με τους δικούς του βασικούς κανόνες και διαδικασίες πριν καταβάλει συμπληρωματική αποζημίωση·
- γ) το σύστημα του κράτους μέλους καταγωγής και του κράτους μέλους υποδοχής συνεργάζονται πλήρως μεταξύ τους προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι οι επενδυτές αποζημιώνονται αμέσως και κατά το ενδεδειγμένο ποσό. Ειδικότερα συμφωνούν όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο η ύπαρξη ανταπαιτήσεως η οποία μπορεί να προταθεί για συμψηφισμό στα πλαίσια ενός από τα δύο συστήματα, επηρεάζει την αποζημίωση που καταβάλλεται από κάθε σύστημα στον επενδυτή·
- δ) τα συστήματα του κράτους μέλους υποδοχής δικαιούνται να χρεώνουν τα υποκαταστήματα για τη συμπληρωματική κάλυψη, κατά τρόπο λαμβάνοντα δεόντως υπόψη της εγγύησης που χρηματοδοτείται από το σύστημα του κράτους μέλους καταγωγής. Προκειμένου να διευκολυνθεί η χρέωση, το σύστημα του κράτους μέλους υποδοχής μπορεί να θεωρήσει ότι η ευθύνη του δεν θα υπερβεί τη διαφορά μεταξύ της κάλυψης που αυτό προσφέρει και της κάλυψης που παρέχει το κράτος μέλος καταγωγής, ανεξαρτήτως του αν το κράτος μέλος καταγωγής καταβάλλει όντως αποζημίωση για τις απαιτήσεις των επενδυτών στο κράτος μέλος υποδοχής.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 1997

για την τροποποίηση της απόφασης 94/446/ΕΚ περί καθορισμού των προϋποθέσεων για τις εισαγωγές από τρίτες χώρες οστών και προϊόντων οστών, κεράτων και προϊόντων κεράτων και οπλών και προϊόντων οπλών, εκτός από τα άλευρά τους, για περαιτέρω επεξεργασία, τα οποία δεν προορίζονται για ανθρώπινη ή ζωική κατανάλωση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/197/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/452/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/90/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή της απόφασης 94/446/ΕΚ της Επιτροπής⁽³⁾ μετατέθηκε από την απόφαση 96/106/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, γιατί η εφαρμογή των διατάξεων μπορεί να είχε οδηγήσει σε δυσχέρειες όσον αφορά τις εισαγωγές των συγκεκριμένων προϊόντων· ότι, βάσει των διεξαγομένων επί του παρόντος εισαγωγών αυτών των προϊόντων, οι εν λόγω προϋποθέσεις πρέπει συνεπώς να τροποποιηθούν·

ότι στόχος των τροποποιήσεων είναι η θέσπιση ειδικών κανόνων για τις εισαγωγές των προεπεξεργασμένων προϊόντων, τα οποία θα υποστούν τελική επεξεργασία και τα

οποία δεν προορίζονται για χρήση σε ανθρώπινες ή ζωικές τροφές στην Κοινότητα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 94/446/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

α) Το ακόλουθο άρθρο παρεμβάλλεται μετά το άρθρο 1:

«Άρθρο 1α

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή από τρίτες χώρες οστών και προϊόντων οστών (εκτός από το οστεάλευρο), κεράτων και προϊόντων κεράτων (εκτός από το κερατάλευρο) και οπλών και προϊόντων οπλών (εκτός από το οπλάλευρο), για περαιτέρω επεξεργασία τα οποία δεν προορίζονται για χρήση σε ανθρώπινες ή ζωικές τροφές, εφόσον:

— τα εμπορικά έγγραφα που συνοδεύουν την αποστολή περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο παράρτημα Γ και

— η αποστολή συνοδεύεται από τη δήλωση του εισαγωγέα όπως ορίζεται στο παράρτημα Δ η οποία πρέπει να καταρτίζεται τουλάχιστον σε μια επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους μέσω του οποίου η αποστολή εισέρχεται για πρώτη φορά στην Κοινότητα και τουλάχιστον σε μία επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους προορισμού.»

(¹) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.

(²) ΕΕ αριθ. L 13 της 16. 1. 1997, σ. 24.

(³) ΕΕ αριθ. L 183 της 19. 7. 1994, σ. 46.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 24 της 31. 1. 1996, σ. 34.

6) στο παράρτημα Β, η ακόλουθη φράση παρεμβάλλεται πριν από την υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου του σημείου συνοριακής επιθεώρησης:

«Αριθμός αναφοράς όπως επισημαίνεται στο πιστοποιητικό που προβλέπεται στο παράρτημα Β της απόφασης 93/13/ΕΟΚ της Επιτροπής: ...»

γ) Προστίθενται τα παραρτήματα Α και Β της εν λόγω απόφασης μετά το παράρτημα Β.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Χώρα προέλευσης:

Επωνυμία της μονάδας παραγωγής:

Φύση του προϊόντος:

- αποξηραμένα οστά (¹),
- αποξηραμένα προϊόντα οστών (¹),
- αποξηραμένα κέρατα (¹),
- αποξηραμένα προϊόντα κεράτων (¹),
- αποξηραμένες οπλές (¹),
- αποξηραμένα προϊόντα οπλών (¹),

τα οποία:

- α) προήλθαν από υγιή ζώα που εσφάγησαν σε σφαγείο (¹),
- β) αποξηράνθηκαν επί 42 ημέρες σε μέση θερμοκρασία τουλάχιστον 20 °C (¹),
- γ) θερμάνθηκαν επί 1 ώρα μέχρι την θερμοκρασία τουλάχιστον 80 °C στο κέντρο πριν αποξηρανθούν (¹),
- δ) αποτεφρώθηκαν σε θερμοκρασία τουλάχιστον 800 °C (¹),
- ε) υπέστησαν διαδικασία οξείδωσης με την οποία το pH παρέμεινε μικρότερο από 6 στο κέντρο για μια τουλάχιστον ώρα πριν αποξηρανθούν (¹),

και τα οποία δεν πρόκειται να διοχετευθούν για κατ' ευθείαν χρήση σε ανθρώπινη ή ζωική τροφή.



(Της αρμόδιας αρχής που εποπτεύει την εγκεκριμένη μονάδα παραγωγής).

(¹) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

Δήλωση του εισαγωγέα οστών και προϊόντων οστών, κεράτων και προϊόντων κεράτων και οπλών και προϊόντων οπλών, εκτός από τα άλευρα των προϊόντων αυτών, με σκοπό την εισαγωγή των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα

ΔΗΛΩΣΗ

Ο υπογράφων δηλώνω ότι τα κάτωθι προϊόντα:

- αποξηραμένα οστά και προϊόντα οστών (εκτός από το οστεάλευρο) ⁽¹⁾,
- αποξηραμένα κέρατα και προϊόντα κεράτων (εκτός από το κερατάλευρο) ⁽¹⁾,
- αποξηραμένες οπλές και προϊόντα οπλών (εκτός από το οπλάλευρο) ⁽¹⁾

πρόκειται να εισαχθούν από εμένα στην Κοινότητα και δηλώνω ότι τα προϊόντα αυτά δεν πρόκειται να διοχετευθούν σε κανένα στάδιο για χρήση σε ανθρώπινες ή ζωικές τροφές και θα αποσταλούν κατευθείαν στην ακόλουθη μονάδα επεξεργασίας:

Επωνυμία:

Διεύθυνση:

.....

Ο εισαγωγέας:

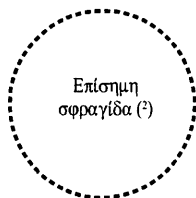
Όνομα:

Διεύθυνση:

.....

στ τ
(τόπος) (ημερομηνία)

Υπογραφή



Αριθμός αναφοράς όπως επιστημαίνεται στο πιστοποιητικό που προβλέπεται στο παράρτημα Β της απόφασης 93/13/ΕΟΚ:

(του σημείου συνοριακής επιθεώρησης στο σημείο εισόδου στην ΕΕ)

Υπογραφή

(υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου του σημείου συνοριακής επιθεώρησης) ⁽²⁾

.....

(όνομα με κεφαλαία)

⁽¹⁾ Ενδεχομένως διαγράφεται.

⁽²⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι χρώματος διαφορετικού από αυτό της εκτύπωσης.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1997

για τη θέσπιση υγειονομικών όρων και καθεστώτος κτηνιατρικής πιστοποίησης για την εισαγωγή μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών από ορισμένες τρίτες χώρες που χρησιμοποιούν εναλλακτικά συστήματα θερμικής επεξεργασίας και για την τροποποίηση της απόφασης 94/344/EK

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/198/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/90/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και παράγραφος 3 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, στο παράρτημα I κεφάλαιο 6 της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ, καθορίζονται οι προϋποθέσεις για την εισαγωγή μεταποιημένης ζωικής πρωτεΐνης·

ότι με την απόφαση 94/278/EK της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/344/EK⁽⁴⁾, καθορίστηκε κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή μεταποιημένης ζωικής πρωτεΐνης που δεν προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο·

ότι με την απόφαση 94/344/EK της Επιτροπής⁽⁵⁾ θεσπίστηκαν υγειονομικοί όροι για την εισαγωγή μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών και προϊόντων που περιέχουν τις εν λόγω πρωτεΐνες και τα οποία προορίζονται για κατανάλωση από τα ζώα·

ότι η εφαρμογή της ανωτέρω απόφασης αναβλήθηκε με την απόφαση 96/106/EK της Επιτροπής⁽⁶⁾, διότι με την εφαρμογή της θα προέκυπταν δυσκολίες όσον αφορά την εισαγωγή μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών οι οποίες παρήχθησαν με τη χρησιμοποίηση εναλλακτικών συστημάτων θερμικής επεξεργασίας·

ότι, σύμφωνα με τα αποτελέσματα που προέκυψαν από επιστημονικές μελέτες για την αδρανοποίηση των παθογόνων παραγόντων της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ) και της scrapie (τρομάδης νόσος του

προβάτου), η απόφαση 96/449/EK της Επιτροπής⁽⁷⁾ θέσπισε κανόνες περί εγκρίσεως εναλλακτικών συστημάτων θερμικής επεξεργασίας για τη μεταποίηση ζωικών αποβλήτων προέλευσης θηλαστικών στην Κοινότητα· ότι είναι σκόπιμο να εφαρμοστούν οι εν λόγω κανόνες σε μεταποιημένα πρωτεΐνη θηλαστικών που εισάγεται από τρίτες χώρες·

ότι είναι σκόπιμο να επιτραπούν οι εισαγωγές μεταποιημένης ζωικής πρωτεΐνης που προέρχεται από υλικό υψηλού κινδύνου το οποίο έχει παραχθεί με τη χρησιμοποίηση εναλλακτικών συστημάτων θερμικής επεξεργασίας·

ότι η απόφαση 96/449/EK ορίζει, μεταξύ των άλλων, ότι η ζωική πρωτεΐνη που προέρχεται από ζωικά απόβλητα θηλαστικών πρέπει να θερμαίνεται σε τουλάχιστον 133 °C σε όλη τη μάζα της επί 20 τουλάχιστον λεπτά και υπό πίεση 3 bar, σε μέγεθος σωματιδίου πριν από την επεξεργασία που δεν υπερβαίνει τα 5 cm ότι, επομένως, κρίνεται σκόπιμο να περιοριστεί η εισαγωγή της μεταποιημένης ζωικής πρωτεΐνης σε αυτή που περιέχει ζωική πρωτεΐνη που προέρχεται μόνο από ζωικά απόβλητα μη θηλαστικών·

ότι η απόφαση 94/344/EK πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή από τρίτες χώρες, που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α, μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών προοριζομένων για κατανάλωση από τα ζώα, καθώς και τις εισαγωγές προϊόντων που περιέχουν τις εν λόγω πρωτεΐνες, εφόσον συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό όπως ορίζεται στο παράρτημα Β.

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται:

— στις τροφές μικρών ζώων σε δοχεία ερμητικώς κλειστά, οι οποίες περιέχουν μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες

και

— στις μεταποιημένες πρωτεΐνες που προέρχονται από μη θηλαστικά παραγόμενες από υλικό χαμηλού κινδύνου και στα προϊόντα που περιέχουν τις εν λόγω πρωτεΐνες.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 13 της 16. 1. 1997, σ. 24.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1994, σ. 44.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 4. 6. 1996, σ. 28.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 21. 6. 1994, σ. 54.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 31. 1. 1996, σ. 34.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 24. 7. 1996, σ. 43.

2. Το υγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποτελείται από ένα φύλλο και συμπληρώνεται σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που διεξάγει τον έλεγχο κατά την εισαγωγή.

Άρθρο 2

1. Οι μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρέπει να έχουν παραχθεί σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα:

- α) — η πρωτεΐνη θερμαίνεται σε τουλάχιστον 133 °C σε όλη τη μάζα της επί 20 τουλάχιστον λεπτά και υπό πίεση 3 bar, με μέγεθος σωματιδίου πριν από την επεξεργασία που δεν υπερβαίνει τα 5 cm ή
- εάν η πρωτεΐνη δεν προέρχεται από θηλαστικά, χρησιμοποιείται σύστημα ή συνδυασμός συστημάτων που περιγράφονται στο παράρτημα της απόφασης 92/562/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾ και αποδεικνύεται ότι έχουν διεξαχθεί δειγματοληψίες του προϊόντος καθημερινά επί ένα μήνα σύμφωνα με τις μικροβιολογικές προδιαγραφές του παραρτήματος II κεφάλαιο III σημεία 1 και 2 της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾.
- β) οι λεπτομερείς πληροφορίες επί των κρίσιμων σημείων ελέγχου καταγράφονται και τηρούνται έτσι ώστε ο ιδιοκτήτης, ο χειριστής ή ο αντιπρόσωπος αυτού και, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, η αρμόδια αρχή να μπορούν να παρακολουθούν τη λειτουργία της εγκατάστασης. Στα προς καταγραφή και παρακολούθηση στοιχεία περιλαμβάνονται το μέγεθος των τεμαχιδίων, η κρίσιμη θερμοκρασία και, εφόσον ενδείκνυται, ο απόλυτος χρόνος επεξεργασίας, η σχέση πίεσης χρόνου, ο ρυθμός τροφοδότησης της εγκατάστασης σε πρώτη ύλη και ο ρυθμός ανακύκλωσης του λίπους.

2. Οι μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρέπει να έχουν παραχθεί σε εγκατάσταση η οποία έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους ή την τρίτη χώρα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα Α ότι τηρεί τους όρους που ορίζονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 3

1. Οι τρίτες χώρες οι οποίες χρησιμοποιούν το πιστοποιητικό το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα Β ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με:

- α) τις νόμιμες αρμοδιότητες της κτηνιατρικής υπηρεσίας να ελέγχει και να εγκρίνει τις εγκαταστάσεις παραγωγής μεταποιημένων ζωικών προϊόντων·

β) τις διαδικασίες έγκρισης που έχουν ακολουθηθεί·

γ) τον κατάλογο των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων.

2. Η Επιτροπή διενεργεί επιθεώρηση στις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α για να εξακριβώσει την εφαρμογή των διατάξεων της εν λόγω απόφασης.

Άρθρο 4

Η απόφαση 94/344/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- α) στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, οι λέξεις «προερχομένων από υλικό υψηλού κινδύνου» διαγράφονται και προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις μετά τις λέξεις «τρίτες χώρες»: «δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α της απόφασης 97/198/ΕΚ της Επιτροπής»·
- β) στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις μετά τη λέξη «υλικό»: «και προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο»·
- γ) στο άρθρο 1 παράγραφος 2, οι λέξεις «ζωικών πρωτεϊνών» αντικαθίστανται από τις λέξεις «πρωτεϊνών προερχομένων από μη θηλαστικά»·
- δ) στον τίτλο του παραρτήματος Α, οι λέξεις «προερχόμενες από υλικό υψηλού κινδύνου» διαγράφονται και οι ακόλουθες λέξεις προστίθενται μετά τη λέξη «Κοινότητα»: «από ορισμένες τρίτες χώρες που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α της απόφασης 97/198/ΕΚ της Επιτροπής»·
- ε) στο παράρτημα Α σημείο IV στοιχείο α) διαγράφονται οι λέξεις «προερχόμενη από υλικό υψηλού κινδύνου»·
- στ) το υγειονομικό πιστοποιητικό του παραρτήματος Β αντικαθίσταται από το παράρτημα Γ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση θα αρχίσει να ισχύει από την 1η Απριλίου 1997.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 359 της 9. 12. 1992, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Όλες οι τρίτες χώρες που αναφέρονται στο μέρος ΙΙΑ του παραρτήματος της απόφασης 94/278/ΕΚ της Επιτροπής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες προοριζόμενες για κατανάλωση από ζώα και για προϊόντα (μειγμάτων συμπεριλαμβανομένων) που τις περιέχουν άλλα πλην τροφών μικρών ζώων σε δοχεία ερμητικώς κλειστά, που προορίζονται για αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα από τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α της απόφασης 97/198/ΕΚ της Επιτροπής

Σημείωση για τον εισαγωγέα:

Το πιστοποιητικό αυτό χορηγείται μόνο για κτηνιατρικούς σκοπούς και το πρωτότυπο πρέπει να συνοδεύει την αποστολή έως το σημείο που πραγματοποιείται η συνοριακή επιθεώρηση.

Χώρα προορισμού:

Αριθμός πρωτοκόλλου υγειονομικού πιστοποιητικού:

Χώρα εξαγωγής:

Αρμόδιο υπουργείο:

Τμήμα χορήγησης πιστοποιητικών:

I. Ταυτοποίηση της πρωτεΐνης ή του προϊόντος

Είδος πρωτεΐνης ή προϊόντος:

Η πρωτεΐνη ή το προϊόν παρήχθη από πρώτες ύλες των ακόλουθων ζωικών ειδών:

.....

Είδος συσκευασίας

Αριθμός μονάδων συσκευασίας⁽¹⁾:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση της πρωτεΐνης ή του προϊόντος

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικού μητρώου της εγκεκριμένης μονάδας:

.....

.....

III. Προορισμός της πρωτεΐνης ή του προϊόντος

Η πρωτεΐνη ή το προϊόν αποστέλλεται από:

(τόπος φόρτωσης)

στ. :

(χώρα και τόπος προορισμού)

με το εξής μεταφορικό μέσο:

Αριθμός σφραγίδας⁽¹⁾:

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα:

.....

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη:

.....

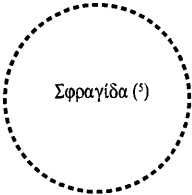
⁽¹⁾ Προαιρετικά.

IV. Υγειονομική δεξαίωση

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δεσβαίνω ότι:

- α) η πρωτεΐνη ή το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω περιέχει αποκλειστικά ή εν μέρει μεταποιημένη ζωική πρωτεΐνη, μη προοριζόμενη για κατανάλωση από τον άνθρωπο, η οποία έχει μεταποιηθεί σε εγκατάσταση που έχει καταχωρηθεί και εγκρίνεται σύμφωνα με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου και το άρθρο 2 της απόφασης 97/198/ΕΚ της Επιτροπής και έχει υποβληθεί σε θέρμανση:
- σε τουλάχιστον 133 °C σε όλη τη μάζα της για τουλάχιστον 20 λεπτά, υπό πίεση 3 bars, με μέγεθος σωματιδίου πριν από την επεξεργασία που δεν υπερβαίνει τα 5 cm ⁽¹⁾
 - ή
 - σε περίπτωση πρωτεΐνης που προέρχεται από μη θηλαστικά, σύμφωνα με το σύστημα που θεσπίζεται στο κεφάλαιο ... της απόφασης 92/562/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽¹⁾, και
- ότι το τυχαίο δείγμα τηρεί τις ακόλουθες προδιαγραφές ⁽²⁾:
- *Clostridium perfringens*: απουσία σε 1 g ⁽³⁾,
 - *Salmonella*: απουσία σε 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 ⁽⁴⁾,
 - *Enterobacteriaceae*: n = 5, c = 2, m = 10, M = 3 × 10² σε 1 g ⁽⁴⁾.
- β) τυχαίο δείγμα του τελικού προϊόντος εξετάστηκε από την αρμόδια αρχή αμέσως προ της αποστολής και διαπιστώθηκε ότι πληροί τις ακόλουθες προδιαγραφές ⁽²⁾:
- Salmonella*: απουσία σε 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0.
- γ) η πρωτεΐνη ή το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω:
- παρήχθη με χρησιμοποίηση πρωτεΐνης μηρυκαστικών ⁽¹⁾,
 - παρήχθη χωρίς χρησιμοποίηση πρωτεΐνης μηρυκαστικών ⁽¹⁾.
- δ) το τελικό προϊόν:
- συσκευάστηκε σε νέο υλικό συσκευασίας
 - ή
 - σε περίπτωση αποστολής ως μεταφορά χύδην, τα εμπορευματοκιβώτια ή τα οιαδήποτε άλλα μέσα μεταφοράς υποβλήθηκαν σε λεπτομερή καθαρισμό και απολύμανση με απολυμαντικό εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή πριν από τη χρήση ⁽¹⁾.
- ε) το τελικό προϊόν αποθηκεύτηκε σε κλειστές αποθήκες.
- στ) ελήφθησαν όλα τα προφυλακτικά μέτρα για να αποφευχθούν οι επιμολύνσεις του τελικού προϊόντος από παθογόνους παράγοντες μετά τη θερμική επεξεργασία.

....., στ
 (τόπος) (ημερομηνία)



.....
 (ημερομηνία υπογραφής του επίσημου κτηνίατρου) ⁽³⁾

 (ονοματεπώνυμο με κεφαλαία γράμματα, ιδιότητα και τίτλος)

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Όπου:

n = αριθμός μονάδων του δείγματος

m = τιμή κατωφλίου για τον αριθμό των βακτηρίων· το αποτέλεσμα θεωρείται ικανοποιητικό αν ο αριθμός των βακτηρίων σε όλες τις μονάδες δειγματοληψίας δεν υπερβαίνει το m·

M = μέγιστη τιμή για τον αριθμό των βακτηρίων· το αποτέλεσμα θεωρείται ικανοποιητικό αν ο αριθμός των βακτηρίων σε μια ή περισσότερες μονάδες δειγματοληψίας ισούται ή υπερβαίνει το M·

c = αριθμός μονάδων δειγματοληψίας των οποίων το βακτηριακό φορτίο μπορεί να είναι μεταξύ m και M, το δείγμα παραμένει αποδεκτό εάν το βακτηριακό φορτίο των λοιπών μονάδων δειγματοληψίας ισούται ή είναι κατώτερο του m.

⁽³⁾ Δείγμα ληφθέν μετά την επεξεργασία.

⁽⁴⁾ Δείγμα ληφθέν κατά την αποθήκευση στη μεταποιητική μονάδα.

⁽⁵⁾ Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι χρώματος διαφορετικού από εκείνο της εκτύπωσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

«ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για μεταποιημένες πρωτεΐνες μη θηλαστικών προοριζόμενες για κατανάλωση από ζώα και προερχόμενες από υλικό χαμηλού κινδύνου, καθώς και για προϊόντα (μειγμάτων συμπεριλαμβανομένων) που περιέχουν τις εν λόγω πρωτεΐνες άλλα πλην τροφών μικρών ζώων σε δοχεία ερμητικώς κλειστά, που προορίζονται για αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα από τρίτες χώρες

Σημείωση για τον εισαγωγέα:

Το πιστοποιητικό αυτό χορηγείται μόνο για κτηνιατρικούς σκοπούς και το πρωτότυπο πρέπει να συνοδεύει την αποστολή έως το σημείο που πραγματοποιείται η συνοριακή επιθεώρηση.

Χώρα προορισμού:

Αριθμός πρωτοκόλλου υγειονομικού πιστοποιητικού:

Χώρα εξαγωγής:

Αρμόδιο υπουργείο:

Τμήμα χορήγησης πιστοποιητικών:

I. Ταυτοποίηση της πρωτεΐνης ή του προϊόντος

Η πρωτεΐνη ή το προϊόν παρήχθη από πρώτες ύλες των ακόλουθων ζωικών ειδών:

Είδος συσκευασίας:

Αριθμός μονάδων συσκευασίας⁽¹⁾:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση της πρωτεΐνης ή του προϊόντος

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικού μητρώου της εγκεκριμένης ή καταχωρημένης μονάδας:

.....

.....

.....

III. Προορισμός της πρωτεΐνης ή του προϊόντος

Η πρωτεΐνη ή το προϊόν αποστέλλεται

από:

(τόπος φόρτωσης)

στ. . . :

(χώρα και τόπος προορισμού)

με το εξής μεταφορικό μέσο:

Αριθμός σφραγίδας⁽²⁾:

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα:

.....

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη:

.....

⁽¹⁾ Εφόσον το προϊόν δεν μεταφέρεται χύμα.

⁽²⁾ Προαιρετικά.

IV. Υγειονομική δεδαιώση

1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος δεδαιώνω ότι η πρωτεΐνη ή το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω περιέχει αποκλειστικά πρωτεΐνη μη θηλαστικών η οποία ελήφθη από υλικό χαμηλού κινδύνου και ότι:

α) παρήχθη έτσι ώστε να έχει υποβληθεί σε επεξεργασία όλης της μάζας για να πληροί τις προδιαγραφές του στοιχείου β):

β) ελέγχθηκε, με τυχαία δειγματοληψία από εκάστη επεξεργασμένη παρτίδα, κατά την αποθήκευση στην μονάδα επεξεργασίας, για το κατά πόσον τηρεί τις ακόλουθες προδιαγραφές⁽¹⁾:

— Salmonella: απουσία σε 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,

— Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 3×10^2 σε 1 g.

γ) δεν παρήχθη:

— από μη θηλαστικά συντηρούμενα για γεωργική παραγωγή τα οποία ψόφησαν αλλά δεν εσφάγησαν, συμπεριλαμβανομένων των θνησιγενών και αγέννητων ακόμα ζώων και, με την επιφύλαξη περιπτώσεων επείγουσας σφαγής για να μην υποφέρουν τα ζώα μέσα σε κακές συνθήκες διαβίωσης, από ζώα εκμεταλλεύσεων που ψόφησαν κατά τη διαμετακόμιση,

— από μη θηλαστικά ζώα που θανατώθηκαν στο πλαίσιο μέτρων ελέγχου νόσων, είτε στην εκμετάλλευση ή σε οποιοδήποτε άλλο τόπο που ορίζεται από την αρμόδια αρχή,

— από απόβλητα μη θηλαστικών ζώων, του αίματος συμπεριλαμβανομένου, προερχόμενα από ζώα τα οποία, κατά την προ της σφαγής κτηνιατρική επιθεώρηση, παρουσίαζαν κλινικά συμπτώματα νόσων μεταδιδόμενων τόσο στον άνθρωπο όσο και σε άλλα ζώα,

— από μέρη ζώου μη θηλαστικού σφαγέντος κατά τον συνήθη τρόπο τα οποία δεν υποβλήθηκαν σε μετά τη σφαγή κτηνιατρική επιθεώρηση, εξαιρουμένων των πτερών, του αίματος και παρομοίων προϊόντων,

— από κρέας μη θηλαστικών ζώων, από μη θηλαστικά θηράματα και τρόφιμα ζωικής προελεύσεως που είχαν υποστεί αλλοίωση,

— από μη θηλαστικά ζώα, από κρέας μη θηλαστικών και από θηράματα μη θηλαστικών τα οποία κατά τον προβλεπόμενο από την κοινοτική νομοθεσία έλεγχο, διαπιστώθηκε ότι δεν πληρούσαν τις προβλεπόμενες κτηνιατρικές προδιαγραφές για την εισαγωγή του στην Κοινότητα,

— από απόβλητα μη θηλαστικών που περιείχαν κατάλοιπα ουσιών επικίνδυνων για την υγεία του ανθρώπου και των ζώων, ούτε από κρέας μη θηλαστικών ή προϊόντα προελεύσεως μη θηλαστικών ζώων ακατάλληλα για κατανάλωση από τον άνθρωπο εξαιτίας της παρουσίας τέτοιων καταλοίπων.

2. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος πιστοποιώ ότι:

α) τυχαίο δείγμα του τελικού προϊόντος εξετάστηκε από την αρμόδια αρχή αμέσως προ της αποστολής και διαπιστώθηκε ότι πληροί τις ακόλουθες προδιαγραφές⁽¹⁾:

Salmonella: απουσία σε 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0.

β) το τελικό προϊόν:

— συσκευάστηκε σε νέο υλικό συσκευασίας
ή

— σε περίπτωση αποστολής ως μεταφορά χύδην, τα εμπορευματοκιβώτια ή τα οιαδήποτε άλλα μέσα μεταφοράς υποβλήθηκαν σε λεπτομερή καθαρισμό και απολύμανση με απολυμαντικό εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή πριν από τη χρήση.

γ) το τελικό προϊόν αποθηκεύτηκε σε κλειστές αποθήκες.

δ) ελήφθησαν όλα τα προφυλακτικά μέτρα για να αποφευχθούν οι επιμολύνσεις του τελικού προϊόντος από παθογόνους παράγοντες μετά τη θερμική επεξεργασία.

⁽¹⁾ Όπου:

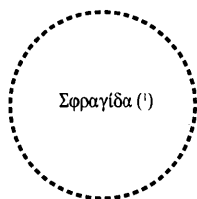
n = αριθμός μονάδων του δείγματος.

m = τιμή κατωφλίου για τον αριθμό των βακτηρίων: το αποτέλεσμα θεωρείται ικανοποιητικό αν ο αριθμός των βακτηρίων σε όλες τις μονάδες δειγματοληψίας δεν υπερβαίνει το m.

M = μέγιστη τιμή για τον αριθμό των βακτηρίων: το αποτέλεσμα θεωρείται ικανοποιητικό αν ο αριθμός των βακτηρίων σε μια ή περισσότερες μονάδες δειγματοληψίας ισούται ή υπερβαίνει το M.

c = αριθμός μονάδων δειγματοληψίας των οποίων το βακτηριακό φορτίο μπορεί να είναι μεταξύ m και M, το δείγμα παραμένει αποδεκτό εάν το βακτηριακό φορτίο των λοιπών μονάδων δειγματοληψίας ισούται ή είναι κατώτερο του m.

....., στ
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή του επίσημου κτηνίατρου) (¹)

.....
(ονοματεπώνυμο με κεφαλαία γράμματα, ιδιότητα και τίτλος)

(¹) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι χρώματος διαφορετικού από εκείνο της εκτύπωσης.»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Μαρτίου 1997

για τη θέσπιση υγειονομικών όρων και καθεστώτος κτηνιατρικής πιστοποίησης για την εισαγωγή από ορισμένες τρίτες χώρες, οι οποίες χρησιμοποιούν συστήματα αντικατάστασης θερμικής επεξεργασίας, τροφών για μικρά ζώα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες και για την τροποποίηση της απόφασης 94/309/EK

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/199/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/90/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφο 2 στοιχείο γ) και παράγραφος 3 στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του παραρτήματος I κεφάλαιο 4 της οδηγίας 92/118/ΕΟΚ, καθορίζονται οι προϋποθέσεις για την εισαγωγή τροφών για μικρά ζώα, οι οποίες περιέχουν υλικά χαμηλού κινδύνου, όπως ορίζεται βάσει της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ·

ότι βάσει της απόφασης 94/278/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/344/ΕΚ⁽⁵⁾, καθορίστηκε κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή τροφών για μικρά ζώα·

ότι η απόφαση 94/309/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 96/106/ΕΚ⁽⁷⁾, έχει καθορίσει τους όρους που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ορισμένων τροφών για μικρά ζώα και ορισμένων ακατέργαστων δρώσιμων προϊόντων για μικρά ζώα·

ότι η εφαρμογή της απόφασης 94/309/ΕΚ αντικαταστάθηκε τελευταία από την απόφαση 96/106/ΕΚ διότι θα επέφερε δυσκολίες όσον αφορά την εισαγωγή τροφών για μικρά ζώα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες που δύνανται να περιέχουν κατεργασμένες ζωικές πρωτεΐνες που προέρχονται

από υλικά υψηλού κινδύνου που παράγονται βάσει συστημάτων αντικατάστασης θερμικής επεξεργασίας·

ότι είναι ενδεδειγμένο να επιτραπούν οι εισαγωγές ορισμένων τροφών για μικρά ζώα, σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες οι οποίοι δύνανται να περιέχουν μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες που προέρχονται από υλικό υψηλού κινδύνου, το οποίο έχει παραχθεί με τη χρήση εναλλακτικών συστημάτων θερμικής επεξεργασίας·

ότι η απόφαση 96/449/ΕΚ της Επιτροπής⁽⁸⁾ μεταξύ άλλων, απαιτεί να υπόκειται η ζωική πρωτεΐνη που προέρχεται από παραπροϊόντα θηλαστικών, σε θερμική επεξεργασία, σε τουλάχιστον 133 °C σε ολόκληρη τη μάζα για διάστημα τουλάχιστον 20 λεπτών και υπό πίεση 3 bar, ενώ το μέγεθος των μορίων δεν δύναται να υπερβαίνει τα 5 εκατοστά πριν από τη μεταποίηση· ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να περιοριστούν οι εισαγωγές των προαναφερθεισών τροφών για μικρά ζώα, που περιέχουν ζωική πρωτεΐνη που προέρχεται αποκλειστικά από παραπροϊόντα ζώων που δεν είναι θηλαστικά·

ότι, κατά συνέπεια, η απόφαση 94/309/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή τροφών προελεύσεως τρίτων χωρών που απαριθμούνται στον κατάλογο του παραρτήματος Α για μικρά ζώα, οι οποίες μπορούν να περιέχουν κατεργασμένη ζωική πρωτεΐνη που προέρχεται από υλικά υψηλού κινδύνου, οι οποίες προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες, εφόσον συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό, όπως αυτό που καθορίζεται στο παράρτημα Β.

2. Τα υγειονομικά πιστοποιητικά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αποτελούνται από ένα φύλλο και συμπληρώνονται σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που διεξάγει τον έλεγχο εισαγωγής.

(¹) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 49.

(²) ΕΕ αριθ. L 13 της 16. 1. 1997, σ. 24.

(³) ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1994, σ. 44.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 133 της 4. 6. 1996, σ. 28.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 137 της 1. 6. 1994, σ. 62.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 24 της 31. 1. 1996, σ. 34.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 184 της 18. 7. 1996, σ. 43.

Άρθρο 2

1. Οι κατεργασμένες ζωικές πρωτεΐνες που προέρχονται από υλικά υψηλού κινδύνου και εμπεριέχονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, πρέπει να έχουν παραχθεί σύμφωνα με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

α) — θέρμανση της πρωτεΐνης σε θερμοκρασία τουλάχιστον 133 °C επί τουλάχιστον 20 λεπτά σε πίεση 3 bars, με μέγεθος ανά τεμάχιο πριν από την επεξεργασία μη δυνάμενου να υπερβεί τα 5 cm, ή

— εάν η πρωτεΐνη προέρχεται από μη μηρυκαστικά, χρήση συστήματος ή συνδυασμού συστημάτων που περιγράφεται στο παράρτημα της οδηγίας 92/562/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾ και παροχή απόδειξης ότι έχει ληφθεί δειγματοληψία από το προϊόν ημερησίως για ένα μήνα σύμφωνα με τις μικροβιολογικές προδιαγραφές που καθορίζονται στα σημεία 1 και 2 του κεφαλαίου III του παραρτήματος II της οδηγίας 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾.

β) καταγραφή και διατήρηση των λεπτομερών πληροφοριών επί των κριτικών στοιχείων ελέγχου, κατά τρόπο ώστε ο ιδιοκτήτης, ο παραγωγός ή ο αντιπρόσωπός τους και, εάν είναι αναγκαίο, η αρμόδια αρχή, να δύνανται να ελέγχουν τη λειτουργία της μονάδας μεταξύ των πληροφοριών που πρέπει να καταγράφονται και να ελέγχονται, περιλαμβάνονται το μέγεθος των τεμαχίων, η κριτική θερμοκρασία και, εάν είναι αναγκαίο, η απόλυτη διάρκεια της επεξεργασίας, η πίεση, ο εφοδιασμός σε πρώτες ύλες και το ποσοστό ανακύκλωσης του λίπους.

2. Για να πληρούνται οι όροι της παραγράφου 1, οι κατεργασμένες ζωικές πρωτεΐνες που προέρχονται από υλικά υψηλού κινδύνου και εμπεριέχονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, πρέπει να έχουν παραχθεί σε μονάδα που εγκρίνει η αρμόδια αρχή κράτους μέλους ή τρίτης χώρας που αναφέρονται στον κατάλογο του παραρτήματος Α.

Άρθρο 3

1. Οι τρίτες χώρες που χρησιμοποιούν το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο παράρτημα Β πρέπει να πληροφορούν την Επιτροπή σχετικά με:

α) τη νόμιμη ισχύ της κτηνιατρικής υπηρεσίας να ελέγχει και να εγκρίνει τη μονάδα που παράγει κατεργασμένη ζωική πρωτεΐνη

β) την έγκριση των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθηθούν

γ) τον κατάλογο των εγκεκριμένων μονάδων.

2. Η Επιτροπή πραγματοποιεί τους ελέγχους στις τρίτες χώρες που αναφέρονται στον κατάλογο του παραρτήματος Α, για να ελέγξει την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Η απόφαση 94/309/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

α) στο άρθρο 1 παράγραφος 1, οι ακόλουθοι όροι προστίθενται μετά από τον όρο «τρίτες χώρες»: «που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α της απόφασης 97/199/ΕΚ της Επιτροπής»

β) στον τίτλο του παραρτήματος Α, οι ακόλουθοι όροι προστίθενται μετά από τον όρο «Κοινότητα»: «από τις τρίτες χώρες που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος Α της απόφασης 97/199/ΕΚ της Επιτροπής».

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1997.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 25 Μαρτίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Όλες οι τρίτες χώρες καθορίζονται στο παράρτημα, τμήμα Χ, της απόφασης 94/278/ΕΚ της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 359 της 9. 12. 1992, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 27. 12. 1990, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τροφή για μικρά ζώα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες η οποία προορίζεται για αποστολή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα από τρίτες χώρες που αναφέρονται στον κατάλογο του παραρτήματος Α της απόφασης 97/199/ΕΚ της Επιτροπής

Σημείωση για τον εισαγωγέα:

Το πιστοποιητικό αυτό χορηγείται μόνο για κτηνιατρικούς σκοπούς και το πρωτότυπο πρέπει να συνοδεύει την παρτίδα έως το σημείο που πραγματοποιείται η συνοριακή επιθεώρηση.

Χώρα προορισμού:

Αριθμός πρωτοκόλλου υγειονομικού πιστοποιητικού:

Χώρα εξαγωγής:

Αρμόδιο υπουργείο:

Τμήμα χορήγησης πιστοποιητικών:

I. Ταυτοποίηση της τροφής για μικρά ζώα

Η τροφή για μικρά ζώα παρήχθη με πρώτη ύλη από τα ακόλουθα ζωικά είδη:

.....

Είδος συσκευασίας:

Αριθμός μονάδων συσκευασίας:

Καθαρό βάρος:

II. Προέλευση της τροφής για μικρά ζώα

Διεύθυνση και αριθμός κτηνιατρικού μητρώου της εγκεκριμένης ή καταχωρημένης μονάδας:

.....

.....

.....

III. Προορισμός της τροφής για μικρά ζώα

Η τροφή για μικρά ζώα αποστέλλεται από:

(τόπος φόρτωσης)

στ:

(χώρα και τόπος προορισμού)

με το ακόλουθο μεταφορικό μέσο:

Αριθμός σφραγίδας⁽¹⁾:

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα:

Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη:

⁽¹⁾ Προαιρετικά.

IV. Υγειονομική δεξαίωση

Ο υπογράφων επίσημος κτηνίατρος δεβαιώνει ότι η τροφή για μικρά ζώα που περιγράφεται ανωτέρω:

- α) έχει υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία με στόχο τιμή OMX τουλάχιστον 3,0 σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες
- β) υποβλήθηκε σε ανάλυση με τυχαία δειγματοληψία, τουλάχιστον πέντε κονσερβών από εκάστη επεξεργασμένη παρτίδα, με εργαστηριακές διαγνωστικές μεθόδους με στόχο τη διασφάλιση επαρκούς θερμικής επεξεργασίας του συνόλου της αποστολής, όπως προβλέπεται στο στοιχείο α)
- γ) παρήχθη με τη χρήση πρωτεΐνης μηρυκαστικών⁽¹⁾
παρήχθη χωρίς τη χρήση πρωτεΐνης μηρυκαστικών⁽¹⁾
- δ) δεν παρήχθη από:
 - ζώα που εκτρέφονται στο πλαίσιο αγροτικής παραγωγής, τα οποία πέθαναν, αλλά δεν εσφάγησαν, συμπεριλαμβανομένων θνησιγενών και αγέννητων ζώων, λαμβανομένων υπόψη περιστατικών επείγουσας σφαγής για λόγους προστασίας των συνθηκών καλής διαβίωσης ζώων εκτροφής που πέθαναν κατά τη μεταφορά,
 - ζώα που θανατώθηκαν στο πλαίσιο μέτρων ελέγχου μιας νόσου είτε στη μονάδα εκτροφής είτε σε οποιοδήποτε άλλο τόπο που ορίζεται από την αρμόδια αρχή,
 - ζωικά απόβλητα, συμπεριλαμβανομένου του αίματος ζώων, που παρουσίασαν, κατά την κτηνιατρική επιθεώρηση που διεξήχθη κατά τη σφαγή, κλινικά συμπτώματα νόσων που μεταδίδονται στον άνθρωπο ή σε άλλα ζώα,
 - εκείνα τα μέρη ζώου, του οποίου η σφαγή διεξήχθη κανονικά, τα οποία δεν ελέγχθηκαν κατά τη μετά το θάνατο επιθεώρηση, με εξαίρεση τα δέρματα, τις οπλές, τα φτερά, το ερίο, τα κέρατα, το αίμα και τα παρόμοια προϊόντα,
 - κρέας, κρέας πουλερικών, ιχθύες, θηράματα και ζωοτροφές ζωικής προέλευσης που υπέστησαν αλλοιώσεις,
 - ζώα, νωπό κρέας, κρέας πουλερικών, ιχθύες, θηράματα, καθώς και προϊόντα με βάση το κρέας και το γάλα, τα οποία κατά τις επιθεωρήσεις που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία δεν πληρούσαν τις κτηνιατρικές προϋποθέσεις για την εισαγωγή τους στην Κοινότητα,
 - ζωικά απόβλητα που περιέχουν κατάλοιπα ουσιών που αποτελούν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία και για την υγεία των ζώων, καθώς και γάλα, κρέας ή τηγμένα προϊόντα ζωικής προέλευσης ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση εξαιτίας της παρουσίας τέτοιων καταλοίπων,
 - ιχθείς ή σπλάχνα ιχθύων που έχουν αποκλεισθεί από την ανθρώπινη κατανάλωση εξαιτίας κλινικών συμπτωμάτων ή λοιμώδους νοσήματος,

εκτός εάν η ως άνω ζωική πρωτεΐνη:

έχει υποστεί την ακόλουθη θερμική επεξεργασία σε εγκατάσταση καταχωρημένη και εγκεκριμένη σύμφωνα με την οδηγία 90/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου και το άρθρο 2 της οδηγίας 97/199/ΕΚ της Επιτροπής:

- θέρμανση τουλάχιστον σε 133 °C σε όλη τη μάζα τους επί 20 τουλάχιστον λεπτά σε πίεση 3 bars, με μέγεθος ανά τεμάχιο προ της επεξεργασίας έως 5 cm⁽¹⁾,
- σε περίπτωση πρωτεΐνης μη μηρυκαστικών σύμφωνα με το σύστημα που αναφέρεται στο κεφάλαιο ... της απόφασης 92/562/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾.

και

το τυχαίο δείγμα συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα⁽²⁾:

- *Clostridium perfringens*: απουσία σε 1 g⁽³⁾,
- *Salmonella*: απουσία σε 25 g, n = 5, c = 0, m = 0, M = 0⁽⁴⁾,
- *Enterobacteriaceae*: n = 5, c = 2, m = 10, M = 3 × 10² σε 1 g⁽⁴⁾.

- ε) έχουν ληφθεί όλα τα προφυλακτικά μέτρα για να αποφευχθούν οι επιμολύνσεις με παθογόνους παράγοντες μετά από την επεξεργασία.

⁽¹⁾ Διαγράψτε αναλόγως.

⁽²⁾ Όπου:

n = αριθμός μονάδων του δείγματος.

m = τιμή κατωφλίου για τον αριθμό των βακτηρίων· το αποτέλεσμα θεωρείται ικανοποιητικό εάν ο αριθμός των βακτηρίων σε όλες τις μονάδες δειγματοληψίας δεν υπερβαίνει το m.

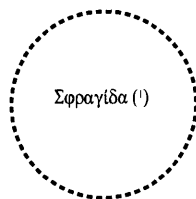
M = μέγιστη τιμή για τον αριθμό των βακτηρίων· το αποτέλεσμα θεωρείται ικανοποιητικό εάν ο αριθμός των βακτηρίων σε μια ή περισσότερες μονάδες δειγματοληψίας ισούται ή υπερβαίνει το M.

c = αριθμός μονάδων δειγματοληψίας των οποίων το βακτηριακό φορτίο μπορεί να είναι μεταξύ m και M, το δείγμα παραμένει αποδεκτό εάν το βακτηριακό φορτίο των λοιπών μονάδων δειγματοληψίας ισούται ή είναι κατώτερο του m.

⁽³⁾ Το δείγμα ελήφθη μετά την επεξεργασία.

⁽⁴⁾ Το δείγμα ελήφθη κατά την αποθήκευση στην εγκατάσταση επεξεργασίας.

....., στ
(τόπος) (ημερομηνία)



.....
(υπογραφή του επίσημου κτην(α)τρου) (¹)

.....
(ονοματεπώνυμο με κεφαλαία, ιδιότητα και τίτλος)

(¹) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι χρώματος διαφορετικού από εκείνο της εκτύπωσης.